

TIRO

SVIZZERA

RIVISTA UFFICIALE DELLA
FEDERAZIONE SPORTIVA
SVIZZERA DI TIRO

WWW.SWISSSHOOTING.CH

SI CERCANO SALVATORI

Nell'Emmental un poligono di campagna molto particolare è minacciato nella sua esistenza

MUNIZIONE GP11

Cosa succede se la Confederazione riduce i suoi contributi?

PAGARE SENZA CONTANTI

Per le società di tiro c'è una soluzione semplice

PRONTA A PARTIRE

Dopo alcune turbolenze, Nina Christen
punta nuovamente in alto

TALK
TALK



Per
CHF 14.⁹⁵
al mese

Illimitato
in tutta la
Svizzera

Colpisci nel segno con TalkTalk

In qualità di socio Swiss Shooting puoi **navigare** e **telefonare**
in **tutta la Svizzera senza limiti** a dei prezzi incredibili!

Stipula subito il tuo abbonamento comodamente online o in uno dei nostri oltre 120 mobilezone Shop.

online:
b2b.mobilezone.ch/ssv

in un negozio mobilezone:
identificazione tramite numero di socio



mobilezone®





**« CI SONO STATE
CERIMONIE DI
PREMIAZIONE IN
CUI C'ERANO PIÙ
PERSONE SUL PODIO
CHE SPETTATORI
IN SALA. »**

CARE TIRATRICI, CARI TIRATORI,

uno dei compiti della redazione della FST è anche quello di suscitare interesse e, idealmente, entusiasmo per il tiro sportivo al di là degli addetti ai lavori.

Tuttavia, i Campionati svizzeri di Thun all'inizio di settembre mi hanno fatto riflettere. Con oltre 40 titoli di Campione svizzero, non pensate a un evento con molti spettatori, festeggiamenti e un'atmosfera allegra? Niente affatto! Ci sono state discipline in cui c'erano più persone sul podio che spettatori in sala. Non è possibile che i partecipanti facciano le valigie dopo la gara e tornino a casa senza guardare la finale o la cerimonia di premiazione. Da un lato, trovo questo comportamento ingiusto nei confronti dei finalisti, dall'altro, danneggia direttamente il tiro e la sua reputazione.

Tra tiratori ci lamentiamo regolarmente della mancanza di interesse da parte dei media. Ma come possono i giornalisti interessarsi alle nostre gare se nemmeno i tiratori sul posto lo fanno? Il fatto che ai Campionati svizzeri vengano assegnati più di 40 titoli in varie categorie di età non facilita certo le cose, anzi. Leggete anche l'intervista con il noto professionista dei media e della comunicazione Ferris Bühler a pagina 16. Egli vede un grande potenziale per il tiro sportivo, che in futuro potrebbe lasciarsi alle spalle l'immagine di un oscuro sport di nicchia.

Ma c'è un'altra strada: al Knabenschiessen di Zurigo, all'Albisgütli, per tre giorni vi è stata una situazione straordinaria. La gara di tiro ha attirato la folla e il vincitore di 14 anni ha dovuto affrontare una vera e propria maratona di interviste: SRF, Blick, Tagi, 20 Minuti e molti altri erano presenti.

Naturalmente, il Knabenschiessen non è direttamente paragonabile a un Campionato svizzero. Tuttavia, abbiamo bisogno di più entusiasmo da parte dei tiratori in queste manifestazioni nazionali, solo così possiamo attirare anche gli esterni.

Philipp Ammann
Responsabile Ambito comunicazione & marketing

Cosa devono fare i tiratori e cosa deve fare la Federazione per rendere più attrattivi i Campionati svizzeri? Qual è la sua opinione? Scriveteci!

redaktion@swissshooting.ch

INDICE

Foto: Chris Iseli



10

La campionessa olimpica frequenta regolarmente lezioni di volo: Nina Christen e il suo istruttore di volo Markus Epp.

- 03 Editoriale
- 06 Attualità
- 51 Impressum

TITOLO

- 10 Dopo la sua vittoria olimpica, Nina Christen ha avuto un periodo di alti e bassi. La tiratrice di punta ci racconta degli articoli nel «Blick», delle lezioni di volo con l'elicottero e i nuovi obiettivi e sfide.

TEMA

- 18 Il poligono di campagna Oberwald a Wyssachen nell'Emmental è uno degli ultimi del suo tipo. Se i tiratori non riusciranno a racimolare abbastanza soldi per risanare la butte, il poligono storico-culturale rischia la fine.

SPORT DI MASSA

- 24 Muriel Züger batte la campionessa olimpica e fa suo per la prima volta il titolo svizzero nelle tre posizioni – questo è stato uno dei punti salienti ai Campionati svizzeri a Thun. Inoltre elenchiamo i nomi dei vincitori dei titoli.

Foto: Philipp Ammann



42

Le società possono ordinare gratuitamente un lettore carte del valore di 199 franchi.

Foto di copertina: Nina Christen fa fuoco e fiamme per il volo in elicottero.

Foto: Chris Iseli

SPORT DI MASSA

- 26 La Confederazione sta pianificando di ridurre le sovvenzioni per il GP11. Quali conseguenze avrà questo fatto per il tiro sportivo e il tiro fuori servizio? La presa di posizione del presidente FST Luca Filippini.

SPORT DI MASSA

- 30 Emanuele Alberti è il vincitore della Festa federale dei veterani sportivi. Con i suoi 66 anni non si sente messo da parte.

SPORT D'ELITE

- 32 I migliori tiratori svizzeri saranno in impiego ai CM del Cairo. Alle nostre latitudini possiamo solo sognare un poligono come quello della «Egypt Olympic City».

TIRATORI DINAMICI

- 36 Più di 280 tiratrici e tiratori si sono misurati in luglio 2022 a Niederbipp ai Campionati svizzeri IPSC.

DIRITTO IN DIRETTA

- 39 Nella rubrica «Diritto in diretta» autori esterni analizzano in modo critico gli sviluppi possibili sul tema «Diritto sulle armi».

FORUM

- 41 **Social Media:** la FST è attiva su Facebook e Instagram. Chiediamo ai tiratori di collaborare.
- 42 **Carta di membro FST:** pagare al poligono senza contanti – alla Società di tiro di Küsnacht questo è oggi possibile grazie ad un'offerta speciale della FST con Bonuscard.
- 44 **Mercatino**
- 47 **Shop:** a fine agosto è stato presentato il libro per il 200. Giubileo della FST. L'opera «Uno per tutti, tutti per uno» si può acquistare nello shop online FST.

MUSEO DEL TIRO

- 48 Dal 1. settembre la bernese Franziska Karlen dirige il Museo svizzero del tiro.
- 50 **Calendario**
- 51 **Partner & fornitori**



Foto: Philipp Ammann

18

Lottano per la sopravvivenza del loro poligono di campagna (da sin.): Markus Lehmann e Ulrich Wüthrich della Feldschützen Schnoegg-Wyssachen.

ANNUNCIO



TRUTTMANN

SCHWEIZER HANDWERK SEIT 1978

Neues Angebot für junge Schützinnen und Schützen

«REFRESH-LIGHT» – DIE SCHIESS-AUSRÜSTUNG ZUM MIETEN

Einfach mieten – mehr vom Schiessen

Miete eine **komplette Schiessausrüstung** zum **Spezialpreis**. Das Modell «Refresh-Light» wurde speziell als **Mietausrüstung** für junge, ambitionierte **3-Stellungsnachwuchsschützinnen und -schützen** entwickelt.

Mehr über das **attraktive Mietangebot** findest du online auf: www.truttmann.ch/miete-refresh-light



QR-Code scannen



Truttmann Schiess- und Sportbekleidung AG
Luzernerstrasse 94 | CH-6010 Kriens
Telefon +41 41 240 99 08 | www.truttmann.ch

marketing@esstat.ch

marketing@esstat.ch

TENDA DEI TIRATORI MOLTO FREQUENTATA



Tra i tiratori era sempre pieno: più di 2100 interessati sono giunti nel tendone dei tiratori alla **FESTA FEDERALE DI LOTTA SVIZZERA E DEGLI SPORT ALPESTRI** a Pratteln e hanno mosso i loro primi passi con il fucile o pistola ad aria compressa.

Anche se non ogni colpo finiva sul bersaglio, al tiro per il pubblico alla Festa federale di lotta svizzera e degli sport alpestri a Pratteln nel tendone dei tiratori vi era sempre molta gente. Più di 2100 visitatori hanno potuto provare il tiro, sparando più di 23'000 colpi. Oltre al fucile e la pistola ad aria compressa vi era anche la balestra. Alla Festa federale è stato presentato anche il Targe-Sprint. Complessivamente per i tre giorni sono stati presenti 80 aiutanti. I bersagli elettronici alla ESAF sono stati gentilmente messi a disposizione a titolo gratuito dalla ditta Polytronic.



Facce contente: tutti i partecipanti hanno ottenuto una medaglia ricordo. Presenza in massa nel tendone FST alla ESAF a Pratteln. Un bersaglio dopo 3 giorni di impiego alla ESAF.

ANNUNCIO

Verlassen Sie sich auf die treffsichere Immobilienvermarktung vom Spezialisten.

Jetzt bei mir eine kostenlose Immobilienbewertung anfordern unter 079 420 70 40 oder www.Moos-Immobilien.ch

Moos Immobilien GmbH

Inhaber: Max Moos aktiver Sportschütze



MOOS IMMOBILIEN

Mitteilung

Das Kranzkartenkonkordat der Romandie (ORCC) wird per 31. Dezember 2023 aufgelöst. Alle Kranz- und variablen Prämienkarten sind bis **31. Oktober 2023** (letzter Termin) zur Rückzahlung an die kant. Verantwortlichen oder an den Verwalter ORCC einzusenden. Nach diesem Datum sind alle Kranzkarten und variablen Prämienkarten nicht mehr gültig.

Der Verwalter ORCC: Heribert Stempfel



Le classi sono state seguite dalle collaboratrici FST Melinda Mark, Jasmin Lustenberger e Tanja Burri (da sin.). I bambini hanno provato la corsa e il colpire, una specie di TargetSprint, in una modalità di gioco.



ISPIRARE GLI SCOLARI PER IL TIRO

— Alla fine di agosto, la FST ha partecipato per la prima volta agli «Activity Days» della fondazione «fit4future» a Berna. Il progetto pilota ha permesso a 14 classi scolastiche di avvicinarsi per la prima volta al tiro sportivo.

I primi «Activity Days» con la partecipazione della Federazione sportiva svizzera di tiro si sono svolti nelle palestre dell'Università di Berna alla fine di agosto. Su due giorni, 14 classi scolastiche hanno potuto provare vari sport e conoscerli meglio. «Poiché il movimento ricopre un ruolo centrale negli Activity Days, abbiamo scelto una versione ridotta di TargetSprint», spiega Melinda Mark, responsabile del progetto alla FST. Gli alunni dalla prima alla sesta classe hanno dovuto prima correre il più veloce possibile su un percorso e poi cercare di lanciare piccoli sacchi di sabbia in un contenitore. «A causa dei tempi ristretti di 30 minuti per gruppo e delle norme di sicurezza

della palestra, non era possibile utilizzare pistole e fucili ad aria compressa», spiega Mark. Tuttavia, la responsabile del progetto valuta il test come estremamente positivo: «i bambini hanno mostrato grande interesse e hanno anche fatto molte domande sul tiro sportivo». Melinda Mark vorrebbe lavorare con pistole laser nella prossima edizione per offrire ai bambini un'esperienza di tiro il più autentica possibile. Le pistole laser sono molto facili da maneggiare e sono ideali per l'uso nelle scuole per il primo contatto con il tiro sportivo. Il progetto pilota è stato finanziato dalla fondazione «fit4future» e Bonuscard, partner FST.

DI NUOVO IN SVIZZERA PER L'ANNIVERSARIO



I tiratori alla pistola dei British Alpine Rifles britannici al Guntelsey di Thun.

— I British Alpine Rifles sono stati ospiti nell'Oberland bernese dal 19 al 29 agosto 2022. «È fantastico, assolutamente fantastico. La nostra accoglienza in Svizzera è stata meravigliosa, davvero», ha dichiarato Richard Munday, presidente dei British Alpine Rifles in occasione del loro 25° anniversario. Dopo che la Gran Bretagna ha inasprito le sue leggi sulle armi alla fine degli anni '90, vietando il possesso privato di pistole, Richard Munday ha fondato il British Alpine Rifles, che tiene le sue gare in Svizzera con le armi vietate in Inghilterra. Oggi la società britannica conta circa 180 membri sparsi in tutto il Paese. «In tutti questi anni ci siamo sempre trovati bene in Svizzera e abbiamo fatto molte buone amicizie. Non potrebbe essere meglio», riassume Munday.

Nils Oliver Stolz è diventato una star mediatica e ha dovuto concedere molte interviste.



NILS – IL RE DEL TIRO

— Al Knabenschiessen di Zurigo Nils Oliver Stolz è stato incoronato nuovo Re del tiro. Il giovane di Zurigo città si è imposto su più di 3100 ragazzi e ragazze.

Nils Oliver Stolz ha festeggiato il proprio titolo senza dover partecipare alla finalissima. Infatti il 14enne è stato l'unico ad ottenere il punteggio massimo di 35 punti al Knabenschiessen e dunque ha vinto la festa.

Stolz ha preso in mano un fucile d'assalto 90 per la prima volta alla festa all'Albisgütli di Zurigo: «ho potuto sparare una volta in un corso con un fucile ad aria compressa, ma per il resto non ho alcuna esperienza nel tiro», ha detto il giovane dopo la cerimonia di premiazione. Il giovane della città di Zurigo non sa spiegare la sua enorme abilità nel tiro, ma si è semplicemente presentato al Knabenschiessen in uno stato d'animo rilassato: «ho preso il tempo necessario durante il tiro e ho mirato con calma. Credo che questo sia stato un fattore importante per il mio successo», riassume il neo Re del tiro.

5000 FRANCHI E UN VOLO CON IL SUPER-PUMA

Nils Oliver Stolz ha vinto 5'000 franchi dalla Banca cantonale di Zurigo per essere stato il Re del tiro. Il quattordicenne potrà anche fare un volo turistico con un elicottero Super Puma dell'esercito svizzero. Stolz ha già le idee chiare su come utilizzare il premio in denaro: «ho un progetto di costruzione di biciclette con mio padre. Vorremmo costruire insieme la mia bici da pista», spiega il Re del tiro.

FINALMENTE DI NUOVO LE FESTE

A causa della pandemia, il Knabenschiessen 2020 è stato cancellato completamente e l'anno scorso si è tenuta una versione ridotta. L'atmosfera di festa tra gli organizzatori e i visitatori era quindi ancora più intensa. Durante il Knabenschiessen, l'area intorno all'Albisgütli di Zurigo è stata per tre giorni in una situazione straordinaria. L'evento tradizionale, con il suo grande luna park, attira ogni anno circa 800'000 visitatori. È la più grande festa popolare del Canton Zurigo.

ANNUNCIO

BOURSE INTERNATIONALE AUX ARMES

DU 2 AU 4 DÉCEMBRE 2022

28^e Bourse internationale aux armes

LAUSANNE · BEAULIEU

Armes anciennes & modernes

Exposition spéciale

Assainissement de places de tir

par le centre de compétences de l'armée suisse DEMUNEX

VENREDI - SAMEDI DE 10H00 À 18H00
DIMANCHE DE 10H00 À 17H00

www.bourseauxarmes.ch

achat · vente · permis

A vendre suite à la fermeture du stand des Breuleux

6 cibles électroniques Sius ascor complète (stand et ciblerie) excellent état

A démonter sur place par l'acheteur. Photos sur demande
Prix à discuter. Visite possible sur site

Syndicat de Communes des Franches-Montagnes
par M. Renaud Baume 078 678 72 49

TERZETTO FEMMINILE ALLA SR SPORTIVI D'ELITE

— Dopo 18 settimane di allenamento intensivo le tiratrici dei quadri FST sono ora pronte al meglio per le prossime competizioni.

La tiratrice al fucile Anja Senti e le juniores Audrey Gogniat e Marta Szabo hanno assolto la SR per sportivi d'élite di Macolin. Hanno potuto concentrarsi intensamente sull'allenamento per 18 settimane, che ha richiesto molto da loro. “La sfida più grande per me erano i fine settimana, quando c'erano le gare”, racconta Mar-

ta Szabo. “Durante la settimana ci allenavamo tutti i giorni, quindi ci riposavamo solo durante i fine settimana”, continua la zurighese. “Mi mancava anche il tempo da trascorrere con la mia famiglia e il mio partner”, aggiunge Anja Senti. “Gli allenatori sono sempre stati al nostro fianco. Questo grande supporto ci ha anche permesso di migliorare le nostre prestazioni”, continua. Dal 2004, 24 atleti della FST hanno frequentato con successo la SR sportivi d'élite. Tutti, tranne cinque, fanno ancora parte dei quadri.



Le reclute sportive d'élite Audrey Gogniat, Marta Szabo e Anja Senti con il loro allenatore Jan Hollenweger (da sin).

SWISSSHOOTING- NEWS



DUE NUOVI COLLABORATORI

Dal 1° agosto 2022, Barbara Bächler lavora come specialista finanziaria al 90% presso la sede di Lucerna. Rick Imholz è entrato a far parte del team FST il 1° settembre 2022 come collaboratore finanze al 50%.

BEAT HUNZIKER LASCIA LA FST

Il direttore FST Beat Hunziker ha deciso di lasciare la Federazione per fine marzo 2023. Hunziker lavora per la FST dall'estate 2016 e affronterà una nuova sfida come segretario comunale. Il comitato centrale ha già intrapreso la ricerca per un/a successore.



CAMBIAMENTI NELL'AMBITO SPORT D'ELITE

Eltiona Miroci è dal 1. agosto 2022 la nuova assistente del responsabile sport d'élite. Miroci riprende i compiti da Jasmin Lustenberger, che da agosto è diventata responsabile amministrativa del dipartimento promozione speranze.



TITOLO 1 ANNO DOPO L'ORO OLIMPICO



LA SUA LOTTA DOPO LA VITTORIA

Da un giorno all'altro per i media diventa una star del tiro: dopo un anno movimentato e pieno di alti e bassi, la **CAMPIONESSA OLIMPICA NINA CHRISTEN** è tornata alla vita di tutti i giorni. La nidvaldese racconta a Tiro Svizzera come l'ultimo anno l'ha cambiata e quali sono le nuove sfide che la attendono.

Testo: Renate Geisseler Foto: Chris Iseli, fotozug.ch



HB

SHOOTING

MS

pc



Nina Christen e l'istruttore di volo Markus Epp...

Piove a dirotto quando Nina Christen vuole tornare a volare in agosto. «Non credo che oggi volerò», dice la campionessa olimpica mentre studia il radar meteorologico dell'aeroporto di Berna-Belp. Diverse rotte aeree sono già state chiuse a causa di un cosiddetto sistema di bassa pressione. Questo significa che anche il volo in sospensione che avrebbe voluto praticare con il suo istruttore di volo viene annullato. «La visibilità è importante, perché non stiamo facendo un volo strumentale, ma un volo a vista», spiega Christen. Proprio in quel momento compare il suo istruttore di volo Markus Epp e i due si lasciano andare a un'intensa discussione sulle condizioni meteorologiche. «È importante avere un quadro generale della situazione meteorologica. Se si sta avvicinando un fronte, bisogna sapere da dove proviene», spiega Epp alla sua allieva pilota. Christen ed Epp giungono insieme alla conclusione che l'elicottero deve rimanere a terra.

SITUAZIONE ECCEZIONALE: LE OLIMPIADI

Non è stato facile per la nidvaldese non decollare circa un anno fa. Con una medaglia d'oro e una di



...studiano la situazione meteorologica.

« A UN CERTO PUNTO, TUTTO È DIVENTATO TROPPO PER ME. ERO SOLO STANCA E VOLEVO DORMIRE. »

Nina Christen

bronzo nel suo bagaglio, la ventottenne è diventata da un giorno all'altro - nel vero senso della parola - la star del tiro degli olimpionici svizzeri. Una situazione decisamente insolita per la giovane atleta: all'improvviso tutti conoscevano il suo nome e al ritorno da Tokyo ha vissuto un'accoglienza mai vista prima. «Per due settimane, tutti volevano qualcosa da me. Era molto bello e impressionante, ma a un certo punto tutto è diventato troppo. Ero solo stanca e volevo solo dormire», ricorda Nina Christen.

DEPRESSIONE POST-OLIMPICA

Il clamore che la circondava è stato solo una delle cause che hanno portato la tiratrice di punta a ca-

Christen si assicura che tutto tenga.



45

ORE DI VOLO SONO
NECESSARIE, CIRCA, PER
UNA LICENZA DI PILOTA
PRIVATO

dere in un baratro emotivo. Anche il periodo di Tokyo ha avuto un impatto su di lei e sui suoi compagni di squadra. Poiché nell'estate del 2021 in Estremo Oriente erano ancora in vigore misure pandemiche molto severe, gli atleti erano in gran parte isolati. «Questo ci è costato molta energia», dice Christen. Avrebbe anche provocato una mancanza di sonno. «Ero esausta e non avevo voglia di fare nulla». Poiché non voleva far finta di niente con nessuno, ha reso pubblico il suo sconforto. Le conseguenze la stupirono molto. «I media si buttarono su di essa come un cane affamato su un pezzo di carne. Improvvisamente non si parlava d'altro. Non dei miei suc-

cessi, ma solo della mia situazione», si rammarica Christen. Il suo psicologo sportivo le è stato di grande sostegno in quel periodo. La tiratrice al fucile era in contatto con lui almeno una volta alla settimana. «Per me era ovvio rivolgermi a lui. Era presente e ha vissuto tutta la pressione di Tokyo. Abbiamo parlato molto, analizzato e cercato soluzioni». Ha anche chiesto consiglio all'ex tiratrice alla pistola Heidi Diethelm, anch'essa circondata dalla stampa dopo la sua medaglia di bronzo a Rio. «È difficile, naturalmente, perché ognuno lo vive a modo suo. Per lei è stato diverso anche perché non è caduta in un buco nero. Ma ha comunque sperimentato tutto il clamore mediatico».

LA COMMERCIALIZZAZIONE SI RIVELA DIFFICILE

Anche la cosiddetta disputa tra allenatori, riportata dai media scandalistici, in cui la FST avrebbe abbandonato la sua tiratrice di punta per schierarsi con il suo ex allenatore, ha toccato l'atleta. «Sono molto grata alla FST, in particolare a Daniel Burger, che ora mi sta allenando con Torben Grimmel». Paragona il cambio di allenatore alla rottura di una relazione e chiarisce: «Io ed Enrico Friedemann ci rispettiamo ancora e ci trattiamo in modo normale». Oggi la tiratrice al fucile pensa in anticipo all'effetto di un'intervista o di un post sui social media. La stampa negativa che ha seguito le Olimpiadi potrebbe essere stata

SIUS

 **SWISS PRECISION**



Fornitore esclusivo di risultati ISSF
In tutto il mondo l'unico Sistema con
approvazione ISSF per tutte le discipline



Sistema di bersagli elettronici



Tokyo 2021: Nina Christen vince l'oro e il bronzo. Dopo le Olimpiadi: accoglienza all'aeroporto di Zurigo-Kloten. (Foto: fotozug.ch/keystone sda)

«IL TIRO SPORTIVO RICEVE MOLTO MENO PRESENZA SULLO SCHERMO RISPETTO AD ALTRI SPORT.»

Nina Christen



Celebrata come una Pop-Star.

una delle ragioni per cui i grandi accordi pubblicitari non si sono concretizzati. La maggior parte dei suoi partner proviene dal mondo del tiro. Ha incontrato alcuni amministratori delegati e responsabili delle pubbliche relazioni con cui ha scambiato i biglietti da visita. Per il resto, non è successo molto. Per lei, professionista dello sport, lo sforzo è semplicemente troppo grande. «Devi decidere se ne hai la capacità e cosa vuoi: voglio commercializzarmi al meglio e avere molti sponsor o concentrarmi sul vincere più medaglie?»

PRESENZA MEDIATICA DESIDERATA

Christen ritiene che il fatto che le casse dei tiratori non si riempiano da sole sia probabilmente dovuto anche al livello di consapevolezza degli atleti. «Questo è dovuto anche al fatto che il tiro sportivo riceve una presenza sullo schermo molto minore rispetto ad altri sport», conclude Christen. «Gli sciatori e le loro gare sono presenti nei media da ottobre a marzo di ogni anno». Per attirare l'attenzione, il tiro in quanto tale dovrebbe

saltare oltre la sua ombra. «Una grande competizione dovrebbe essere trasformata in una festa pubblica e gli atleti dovrebbero essere un po' più aperti nei confronti di rumori molesti, come gli applausi degli spettatori», afferma in modo autocritico. «I Campionati svizzeri di Thun sarebbero adatti a questo scopo, perché si potrebbe creare un'area di festa nel parcheggio», suggerisce Christen. «Naturalmente, si dovrebbe offrire un servizio di bus navetta». Sarebbe anche un modo per avvicinare lo sport ai frequentatori della festa. «Per la finale si potrebbe pensare anche a un padiglione separato con tribune. Gli spettatori avrebbero così spazio a sufficienza e potrebbero fare il tifo per gli atleti», aggiunge Nina Christen. Questo renderebbe il tiro più interessante anche per i media.

IN PRIMO PIANO NUOVI OBIETTIVI

Anche lei stessa oggi accende la TV con una sensazione migliore. «Riesco a rivedere la finale e a ricordare che ero lì, mi sono girata verso Dănu* e abbiamo riso en-

«IL TIRO SPORTIVO NON HA UN'IMMAGINE SEXY»

Sia a livello nazionale che internazionale, il tiro sportivo è stato trascurato dal pubblico e dai media. L'esperto di marketing e di comunicazione **FERRIS BÜHLER** ha analizzato i motivi di questa situazione e perché è difficile commercializzare i tiratori sportivi anche dopo una vittoria olimpica.

Intervista e foto: Renate Geisseler

Tiro Svizzera: perché il tiro sportivo non mobilita le grandi masse come, ad esempio, la lotta svizzera?

Ferris Bühler: quando si pensa al tiro sportivo, molti hanno ancora in mente un'immagine superata: quella di vecchi signori con il sigaro in bocca che vanno ancora a sparare la domenica. Il tiro sportivo ha urgente bisogno di subire un lifting.

Cosa si può fare contro quest'immagine negativa?

Sensibilizzazione! Quali sono le sfaccettature del tiro sportivo? Il pubblico in generale non ne è a conoscenza. Tuttavia, il tiro sportivo ha un grande potenziale per agganciarsi ai temi di tendenza attuali e presentarsi in modo contemporaneo.

Quali «temi di trend» intendete?

Quando mi guardo intorno, tutti parlano di rallentare, concentrarsi e focalizzarsi. Ci sono molte persone che frequentano i seminari per trovare la pace interna. E questi sono esattamente i requisiti per il tiro sportivo. Se riusciamo a rendere lo sport più accessibile a tutti in questo modo, anche gli atleti possono essere commercializzati meglio.

Perché a questo scopo non è sufficiente neanche una vittoria olimpica?

La vittoria olimpica non riempie in definitiva le casse, ma è un

Sono cercate forti figure femminili.



Ferris Bühler nel suo ufficio a Baden.

faro: ora si ha la possibilità di avere un ampio appeal che porta ad essere ampiamente notati. La vittoria olimpica è il motivo per cui è possibile rivolgersi agli sponsor in modo proattivo con concetti creativi.

Come valuta Nina Christen come ambasciatrice per il tiro sportivo?

Nina Christen è molto, molto adatta. Perché: meraviglioso, è una donna. Le donne forti sono estremamente richieste in questo

momento. Inoltre, ha un aspetto fantastico, appare equilibrata e ragionevole. Per questo è molto adatta come ambasciatrice per rendere più popolare il tiro sportivo. Qui è richiesta anche la propria iniziativa.

Cosa intende concretamente?

Ciò che vale anche per tutti i professionisti dello sport: un sito web dove si impara il più possibile sulle persone e dove si dà anche una certa presenza agli sponsor. Altret-

tanto importante è la presentazione sui social media. In questo caso consiglio di concentrarsi su due canali principali. Per i fan e il pubblico in generale, può essere Instagram, dove racconto la mia vita e mostro quello che faccio. Qui è molto importante mostrarmi non solo durante il tiro, ma anche il mio «Lifestyle»: come vivo? Cosa faccio? LinkedIn è adatto ai contatti di lavoro. Qui non si mostra cosa si è mangiato a pranzo, ma si comunicano i successi sportivi ottenuti o si mostrano le foto di un servizio con gli sponsor. L'obiettivo è attrarre nuovi sponsor.

Dove vedete altro potenziale?

Nello sviluppo ulteriore del tiro sportivo, che in Svizzera è considerato uno sport di nicchia. Le competizioni non sono abbastanza accessibili al pubblico. Un buon esempio è la lotta svizzera. Esiste da sempre. Ma era considerato uno sport da contadini e tutt'altro che sexy. Tuttavia, negli ultimi dieci anni gli eventi sono stati professionalizzati. L'ESAF, la Festa federale di lotta, è ormai un mega-evento. Oltre alla segatura, c'è un sacco d'intrattenimento che unisce le persone. Questo ha portato a ore di trasmissioni televisive in diretta e alla popolarità odierna.

Questa ricetta di successo si lascia trasferire anche al tiro?

Il Knabenschiessen a Zurigo è un bell'esempio. Molti ne parlano e non sanno nemmeno che li si spara. Pensano alle giostre, a riunirsi, alle bancarelle di cibo, ecc. Il Knabenschiessen è un evento popolare in cui il vincitore viene celebrato anche dai media. La gente sa chi ha vinto. È un evento. Ecco perché funziona molto bene e la gente ne parla. A quel punto l'intera faccenda diventa interessante e potrei avere l'opportunità di mobilitare alcuni media, anche se all'inizio sono solo regionali. Il tiro sportivo ha un grande potenziale con i video e i feed live, soprattutto con i filmati. Ma bisogna anche essere in grado di fare sul posto delle belle esperienze. ●

36'000
FRANCHI È IL COSTO
MINIMO PER LA
FORMAZIONE DA
PILOTA



trambi perché stava risuonando una canzone che entrambi pensavamo fosse meravigliosa», dice l'atleta e sorride. Il tiro è ancora una volta in cima alla lista delle sue priorità, con il volo subito dopo. In questo modo, Christen realizza un sogno d'infanzia che è diventato sempre più forte durante la sua pausa obbligatoria a seguito della pandemia. Quando ha pilotato l'elicottero per la prima volta, si è subito appassionata. «Wow, è mega. È semplicemente fantastico e molto complesso. Bisogna essere ben focalizzati come quando si spara». Dalla scorsa primavera, la nidvaldese prende settimanalmente lezioni di volo, almeno nel periodo che intercorre tra le gare internazionali.

Ha anche la stoffa per diventare pilota di elicottero, dice il suo istruttore di volo Markus Epp: «Il suo background sportivo di alto livello la aiuta a fissare obiettivi e a investire per raggiungerli. Può anche attingere al suo allenamento mentale per questo». Con il volo, la ventottenne non ha ancora in mente un obiettivo concreto. «Adesso prenderò la licenza di pilota privato e poi vedrò cosa

«I MEDIA SI BUTTARONO SU DI ESSA COME UN CANE AFFAMATO SU UN PEZZO DI CARNE.»

Nina Christen

succede». Al momento, la priorità della tiratrice sono i Campionati del Mondo del Cairo. Vuole semplicemente disputare una buona gara. Non vuole indicare un obiettivo più concreto. Oltre al podio, potrebbe assicurarsi un posto per i Giochi Olimpici del 2024 a Parigi. ●

*Daniel Burger, responsabile sport d'élite e del promovimento delle speranze

SALVIAMO IL POLIGONO DI CAMPAGNA OBERWALD

Il **POLIGONO DI OBERWALD** nell'Emmental è uno degli ultimi del suo genere. La legge richiede i cassoni recuperatori di piombo e questo costa. I tiratori di Schonegg-Wyssachen hanno urgentemente bisogno di donazioni, altrimenti il loro poligono storico-culturale rischia la chiusura.

Testo: Christoph Petermann **Foto:** Philipp Ammann, mad

Percorso nel
prato per i
tiratori



Sotto questo
filare di alberi,
devono essere
installati i nuovi cas-
soni recuperatori
di piombo



Ecco come si
presenta il poligono
di Oberwald quando
si spara: i tiratori si
sdraiano su tappetini
in un sentiero. I ber-
sagli si trovano sul
versante opposto.



Quando si sente il suono di questo corno, i marcatori escono dal loro rifugio per marcare i punti.

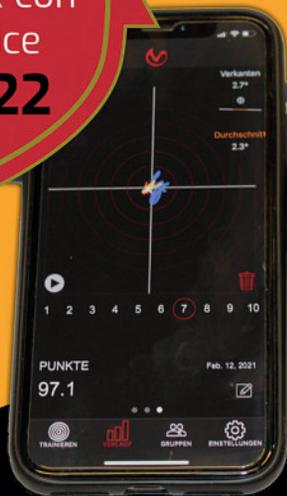
Nel profondo dell'Emmental, nell'Oberwald del comune di Wyssachen, vicino alla tradizionale locanda «Hirschen» - nota nella regione come «dr Oberwaud» - fino a poco tempo fa si sparava ancora secondo l'usanza dei vecchi padri: i tiratori si sdraiano su tappetini su un sentiero nel prato. Per ogni tiro, questi tappetini vengono presi dal vicino capannone e preparati per i tiratori. Marcazione elettronica? Niente da fare. Quando suona il corno del capo tiratore, i marcatori si precipitano fuori dal loro rifugio e marcano i colpiti sul bersaglio con una l'apposita «paletta». Proprio come nei grandi eventi storici come il Morgarten o il Rütli, solo che questi si svolgono una volta all'anno, mentre il poligono di Oberwald viene utilizzato tutto l'anno.



Entrambi si battono per la conservazione del poligono di Oberwald (da sinistra): Manfred Lehmann e Ulrich Wüthrich, cassiere della società di tiro di Schonegg-Wyssachen.

ANNUNCIO

**FR. 10
Sconto**
per ogni
MantisX con
il codice
SSV22



Offizieller Ausrüster
Official Supplier



MantisX è un sensore di analisi del grilletto per l'allenamento personale al tiro. Veloce, facile e poco costoso.

Valido fino al 30.10.2022

www.schiesstrainer.ch



MANTIS



ATTIVITÀ DI TIRO DAL 1875

«Per quanto ne sappiamo, il poligono di campagna di Oberwald è l'ultimo del suo genere. Le strutture dell'impianto sono rimaste invariate dalla fondazione della Feldschützengesellschaft Schonegg-Wyssachen nel 1875», spiega Ulrich Wüthrich, cassiere dei Feldschützen. Il sessantottenne è impegnato anima e corpo nella conservazione del poligono storico-culturale. Cosa lo rende speciale? «Per quanto ne sappiamo, è l'ultimo «poligono di campagna» della regione in cui si spara ancora il programma obbligatorio», afferma Manfred Lehmann, membro di lunga data del comitato e segretario della Feldschützengesellschaft. Oltre al tiro obbligatorio, ci sono anche esercizi di tiro facoltativo circa 10 all'anno. Inoltre, la prima domenica di marzo si svolge il noto tiro di Oberwald o tiro invernale, che presto compirà 100 anni, al quale partecipano tra i 200 e i 300 tiratori. Viene organizzato da dieci società dell'Emental e dell'Oberaargau.

IMPORTANTE PER LA COESIONE SOCIALE

Nella regione rurale e strutturalmente debole, situata a circa 20 km da Langenthal in una valle laterale del Langete, la società di tiro di Schonegg-Wyssachen e con essa il poligono di Oberwald, svolgono un ruolo importante nella coesione sociale. La società conta

« LE STRUTTURE DELL'IMPIANTO SONO RIMASTE INVARIATE DAL 1875. »

Ulrich Wüthrich
Cassiere Feldschützen
Schonegg-Wyssachen

circa 80 soci, «30 dei quali obbligati al tiro e abbiamo anche molti giovani», dice Wüthrich. La società di tiro organizza il giorno dell'Ascensione il popolare «Lebkuchenzwirbeln» (girelle di pan di zenzero) con le giostre e la tradizionale Bergpredigt (predica di montagna), che si svolge sempre la prima domenica di luglio. Entrambi gli eventi attirano numerosi visitatori dalle comunità circostanti e non solo.

IL COMUNE NON AIUTA

Tutto questo è ormai condannato. Il motivo: come tutti i poligoni di tiro in questo Paese, si deve equipaggiare con dei cassoni recuperatori di piombo, oltre a paratie di sicurezza mobili nel poligono. Il costo totale è di almeno 80'000 franchi. «Non abbiamo assolutamente alcuna possibilità di farcela

I TIRATORI DEI FELDSCHÜTZEN A OBERWALD HANNO BISOGNO DI TE

Al poligono di Oberwald, nell'Emental, si spara dal 1875. Ora il poligono di campagna storico-culturale è sull'orlo del baratro. Ciò significherebbe che un pezzo della cultura del tiro svizzero scomparirebbe definitivamente dalla faccia della terra. La società di tiro di Schonegg-Wyssachen ha urgentemente e tempestivamente bisogno di donazioni per poter dotare il poligono di cassoni recuperatori di piombo. Che si tratti di denaro o cassoni usati, ogni aiuto è ben accettato. E il tempo stringe: la ristrutturazione con i cassoni recuperatori deve iniziare al più tardi entro la fine di novembre 2022. Le donazioni pari o superiori a 500 franchi saranno elencate in una bacheca e gli sponsor saranno invitati a un evento loro dedicato. I Feldschützen non vedono l'ora di accogliere gli sponsor nel loro storico poligono di tiro dopo la ristrutturazione.

Contatto:

Ulrich Wüthrich, cassiere Feldschützen
Schonegg-Wyssachen
Mail wuema56@gmail.com
Tel. 034 461 04 29 / 079 608 28 17

La vostra donazione:



IBAN: CH50 0638 7042 0471 6260
Feldschützengesellschaft
Schonegg-Wyssachen
4954 Wyssachen



3M PELTOR™



Peltor Tactical XP Bestell Nr. 7014565 Fr. 471.--

Peltor WS Alert X Bestell Nr. 7019660 Fr. 461.--
mit Bluetooth

EEP-100 EU elektronisch Gehörschutzstöpsel

Bestell Nr. 7003727 GR Fr. 326.--

Bestell Nr. 7016458 OR Fr. 344.--



Peltor X1A Bestell Nr. 7014600 Fr. 33.--

Peltor X3A Bestell Nr. 7008318 Fr. 47.--

Peltor X4A Bestell Nr. 7014587 Fr. 54.--

Peltor X5A Bestell Nr. 7014588 Fr. 62.--



Bullseye je Fr. 38.-- (dB27)

grün Best. Nr. 7003722

schwarz Best. Nr. 7003724



Sporttac Fr. 306.-- (dB26)

Camo grün / orange Bestell Nr. 7014636

Bezug nur über den Fachhandel



Sporttac je Fr. 239.-- (dB26)

orange / grün
7003710

Bestell Nr.



Il ristorante tradizionale «Hirschen» di Dürrenroth funge da sede per i tiratori.

Bacheca delle medaglie dei tiratori di Schonegg-Wyssachen.



da soli», afferma Ulrich Wüthrich. Non c'è alcun sostegno finanziario da parte del Comune di Wyssachen. Una delle ragioni addotte dal consiglio comunale è stata quella di aver contribuito finanziariamente al risanamento della butte della società di tiro della vicina Huttwil. Nonostante le numerose richieste, il consiglio comunale di Wyssachen ha mantenuto il suo «Njet». Questa decisione negativa era ed è incomprensibile per i responsabili della società di tiro di Schonegg-Wyssachen, soprattutto perché nel 2015 il consiglio comunale aveva scritto una lettera al dipartimento cantonale dell'edilizia in cui si affermava l'importanza della società di tiro di Schonegg-Wyssachen per il comune e la regione e che il poligono doveva essere conservato, affermano Wüthrich e Lehmann, scuotendo la testa.

SENZA DIMORA DAL 2021

Dal 2021, in Svizzera non è più consentito sparare in nessun poligono senza i cassoni recuperatori di piombo. Da allora, i tiratori di Oberwald sono rimasti senza casa. Sono stati temporaneamente ospitati presso la società di tiro di Wasen, nell'Emmental. «Ma questa è solo una soluzione temporanea. E semplicemente non abbiamo i soldi per acquistare la quota presso un altro poligono. Soprattutto, an-

«È L'ULTIMO POLIGONO DI CAMPAGNA DELLA REGIONE IN CUI SI SPARA ANCORA IL PROGRAMMA OBBLIGATORIO.»

Manfred Lehmann

Ex membro di comitato Feldschützen Schonegg-Wyssachen

drebbe perso il nostro unico poligono di tiro e noi non possiamo e non vogliamo permetterlo», afferma Wüthrich.

IL TEMPO STRINGE

Ma il tempo stringe: grazie ai membri della società e a mecenati, sono state raccolte diverse migliaia di franchi per il risanamento della butte. Tuttavia, la maggior parte dell'importo, pari ad almeno 80'000 franchi, manca ancora. L'importo deve essere raggiunto al più tardi entro la fine di novembre 2022, in modo da poter iniziare i lavori di ristrutturazione e riprendere il tiro presso il poligono nella primavera del 2023. «Naturalmente, siamo anche alla ricerca di

cassoni recuperatori di piombo di seconda mano», afferma Wüthrich. Forse ci sono società di tiro da qualche parte che potrebbero vendere uno o due cassoni a un prezzo ragionevole. Se necessario, potrebbero essere rigenerati, risparmiando così del denaro. Mano sul cuore: cosa succederà allo storico poligono di tiro se non si troveranno abbastanza sponsor entro la fine di novembre 2022? Sarebbe la fine? «Diventerebbe sicuramente estremamente difficile», afferma Wüthrich. Con il denaro donato finora, sarebbe possibile acquistare con difficoltà alcuni cassoni recuperatori di piombo, ma in futuro il popolare tiro invernale, ad esempio, non potrebbe più essere organizzato in questo modo. Anche il successo del tiro obbligatorio verrebbe messo in discussione. «Il poligono di tiro perderebbe molta della sua importanza», afferma Wüthrich. ●



Massima concentrazione durante lo Shoot-Off tra Züger e Christen (da sin.).

MURIEL ZÜGER BATTE LA CAMPIONESSA OLIMPICA

Ai **CAMPIONATI SVIZZERI** di Thun sono stati assegnati più di 40 titoli. Uno dei punti salienti è stato il primo titolo di Muriel Züger nelle tre posizioni al fucile 50m. La svizzera si è imposta in una finale molto emozionante allo Shoot-Off contro la campionessa olimpica Nina Christen.

Testo e foto: Renate Geisseler e Philipp Ammann

La finale della disciplina regina femminile è stata difficile da superare in termini di suspense. Le due tiratrici di punta Muriel Züger e Nina Christen hanno combattuto una gara testa a testa fino all'ultimo colpo. Dopo che la grigionese Valentina Caluori è stata eliminata al penultimo colpo di finale e ha ottenuto la medaglia di bronzo, solo 0,9 punti separavano Christen da Züger al primo posto intermedio. Dopo l'ultimo colpo - Christen: 9,3; Züger: 8,4 - entrambe le tiratrici erano a pari merito con 453,9. Un colpo di spareggio era necessario: Christen ha ottenuto un 9, Züger ha sparato 9,7 - la svizzera ha potuto festeggiare come nuova campionessa svizzera al Guntelsey di Thun.

IL SUO PRIMO TITOLO NELLE TRE POSIZIONI

La 24enne di Galgenen SZ non solo ha relegato la campionessa olimpica al se-

condo rango con la sua vittoria, ma per la Züger il primo posto è una prima assoluta: «questo titolo mi rende particolarmente felice - è il mio primo titolo nelle tre posizioni, anche da juniores», ha dichiarato la vincitrice felicissima a Tiro Svizzera dopo la gara. Lo shoot-off contro la campionessa olimpica non l'ha resa ulteriormente nervosa: «ero già molto nervosa, ma questo era dovuto alla situazione: non importa contro chi si gareggia» sapendo che molto probabilmente la sua avversaria avrebbe provato la stessa cosa. Il giorno prima, Muriel Züger aveva già vinto la gara a terra.

Nella gara maschile, Sandro Greuter di Heiligkreuz SG ha vinto la finale nelle tre posizioni a 50 metri. Jan Lochbihler non è riuscito a difendere il titolo dell'anno scorso ed è arrivato secondo. Gilles Dufaux di Friburgo ha vinto il bronzo.



Quattro volte sul gradino più alto del podio: Jason Solari di Malvaglia TI. Anche nella foto: Steve Demierre secondo e Adrian Schaub terzo (pistola 25m fuoco celere CISM).

La gioia: Muriel Züger è campionessa svizzera per la prima volta nelle tre posizioni a 50m.

«ERO GIÀ MOLTO NERVOSA, MA QUESTO ERA DOVUTO ALLA SITUAZIONE.»

Muriel Züger

4 VITTORIE PER SOLARI

Il tiratore ticinese alla pistola Jason Solari è salito ben quattro volte sul gradino più alto del podio ai Campionati svizzeri. Il 22enne di Malvaglia si è aggiudicato il titolo di campione svizzero nelle discipline pistola libera 50m, pistola a percussione centrale 25m, CISM fuoco rapido e nella combinata CISM. Rafael Bereuter di Buttwil in Argovia ha vinto tre titoli: il professionista dei 300m ha sorriso dal gradino più alto del podio nelle discipline fucile 300m uomini, fucile standard 300m CISM a fuoco rapido e nella combinata CISM. ●

Le classifiche dettagliate le trovate su www.swissshooting.ch sotto risultati.

www.swissshooting.ch

ELENCO DEI CAMPIONI SVIZZERI PER CANTONE/REGIONE

Argovia (7): Rafael Bereuter, Buttwil (fucile standard 300m fuoco rapido CISM 3x20, Fucile 300m combinata CISM, Fucile 300m a terra uomini); Stephan Morgenthaler, Oberentfelden (Fass57 300m 2-posizioni); Marcel Ackermann (Fucile 300m a terra seniores); Rolf Denzler, Hallwil (fucile standard 300m 2-posizioni seniores). Leonardo Iapello, Oberentfelden (Pistola 50m WSPS).

Berna (6): Mathis Gerber, Wynau (pistola ordinanza 25m); Annika Glauser, Zäziwil (pistola sport 25m juniores donne); Hans Jürg Schick, Aeschi (Fucile 300m a terra veterani); Marcel Sommer, Huttwil (Fass57 300m a terra); Patrick Wägli, Belp (moschetto 300m 2-posizioni); Daniel Bieri (Fucile 50m a terra seniores).

Zurigo (4): Andrea Maurer, Hünikon (pistola sport 25m); Silvia Guignard, Zürich (fucile standard 300m 3x20, Fucile 300m 3x20 donne); Stefan Amacker, Trüllikon (pistola sport 25m WSPS).

Soletta (4): Jaqueline Hafner, Niederbuchsiten (fucile standard 300m 2-posizioni); Vivien Jäggi, Niederbuchsiten (Fucile 300m 3x20 juniores donne U13 – U17, Fucile 50m 3x20 Juniores U13 – U17, Fucile 50m a terra Juniores U13 – U17).

Ticino (4): Jason Solari, Malvaglia (pistola 50m, pistola percussione centrale 25m, pistola 25m CISM Schnellfeuer, pistola 25m combinata CISM).

Friburgo (3): David Gabriel, Attalens (Fucile 50m 3x20 Juniores, fucile 50m a terra Juniores); Dominique Schweizer, Fétigny (Fucile 50m 3x20 seniores).

Lucerna (3): Hanspeter Schöpfer, Schüpfheim (Fass90 300m a terra); Erwin Stalder, Willisau (Fucile 50m a terra veterani); Nicole Häusler Pfaffnau (Fucile 50m a terra WSPS).

S. Gallo (3): Robert Eberle, Weesen (pistola automatica 25m uomini), Sandro Greuter, Heiligkreuz (Fucile 300m 3x20 uomini, Fucile 50m 3x20 uomini).

Basilea Campagna (2): Adrian Schaub, Zunzgen (pistola sport 25m uomini, pistola standard 25m).

Svitto (2): Muriel Züger, Galgenen (Fucile 50m a terra donne, Fucile 50m 3x20 donne).

Turgovia (2): Sarina Hitz, Mauren (Fucile 300m a terra donne); Jan Lochbihler, Winden (Fucile 50m a terra uomini).

Grigioni (1): Norbert Caviezel, Chur (Fass90 300m 2-posizioni).

Nidwaldo (1): Stella May, Beckenried (Fucile 50m a terra juniores donne).

Obwaldo (1): Lukas Durrer, Kägiswil (pistola sport 25m Juniores)

Sciaffusa (1): Peter Steiger, Dörfingen (Fass57 300m a terra veterani).

Uri (1): Sandra Arnold, Schlattdorf (Fucile 50m 3x20 juniores donne).

Vaud (1): Steve Demierre, Jongny (pistola sport 50m programma B).

FUCILE D'ASSALTO 57 SOTTO TIRO

Il controllo federale delle finanze (CFF) raccomanda di ridurre le sovvenzioni per la **CARTUCCIA 11** per fucile. Questo significa la fine del Fucile d'assalto 57 nel tiro fuori servizio? Ne discutiamo con il presidente FST Luca Filippini.

Testo: Christoph Petermann Foto: Mediateca DDPS





«NOI, E SOPRATTUTTO LE NOSTRE SOCIETÀ, FORNIAMO PRESTAZIONI ALL'ESERCITO.»

Luca Filippini
Presidente FST

Questa notizia sta facendo scalpore tra i tiratori: il controllo federale delle finanze (CFF) raccomanda alla Confederazione di ridurre le sovvenzioni per le munizioni GP11. Il motivo principale è quello di rendere il tiro fuori servizio con il fucile d'assalto 90 più attraente di quello con il fucile d'assalto 57. Questo è anche nell'interesse dell'esercito. Quali conseguenze ha tutto ciò per il tiro fuori servizio e per il tiro sportivo? Luca Filippini, presidente della FST prende posizione in un'intervista.

Luca Filippini, il controllo federale delle finanze (CFF) raccomanda alla Confederazione di ridurre le sovvenzioni per le munizioni GP11. Quel'è stato il suo primo pensiero quando ne è venuto a conoscenza?

Luca Filippini: Questo non ci ha fatto assolutamente piacere. Bisogna considerare l'intero pacchetto e non solo i costi della munizione GP11. La FST e le sue società forniscono una prestazione per il tiro fuori servizio a condizioni molto favorevoli che non coprono i costi. Se la sovvenzione per le munizioni deve essere ridotta, ci aspettiamo in cambio che la prestazione fornita dalle nostre società per il tiro fuori servizio, tra le altre cose, venga compensata in modo più corretto per la copertura dei costi. Ci sono anche altre misure da adottare. Ad esempio, il CFF raccomanda di aumentare l'attrattività del Fass90 attraverso misure aggiuntive. A nostro avviso, tuttavia, questo aumento dell'attrattività non può basarsi semplicemente sull'aumento del prezzo del GP11 e sul fatto che tutto ciò av-

venga sulle spalle dei tiratori al Fass57. È necessario discutere ulteriori idee per aumentare l'attrattività. Almeno la FST e i suoi tiratori la vedono così.

Alcuni gruppi come «Pro Tell» parlano di un «attacco frontale» al tiro fuori servizio. Condividi questo punto di vista?

Solo fino a un certo punto. Sono ancora convinto che il tiro fuori servizio continui ad avere una grande importanza e abbia il sostegno del Parlamento e della popolazione. La FST è il partner per l'esercito in questa materia e stiamo cercando una soluzione insieme all'esercito senza compromettere il tiro. Abbiamo un contratto di prestazione con l'esercito. Siamo aperti a ragionevoli adattamenti, ma non a tagli nel tiro fuori servizio.

Molti monitori di tiro o capi giovani tiratori in particolare preferiscono ancora il fucile d'assalto 57 al fucile d'assalto 90. Questa circostanza potrebbe comportare un problema in termini di promozione dei giovani tiratori?

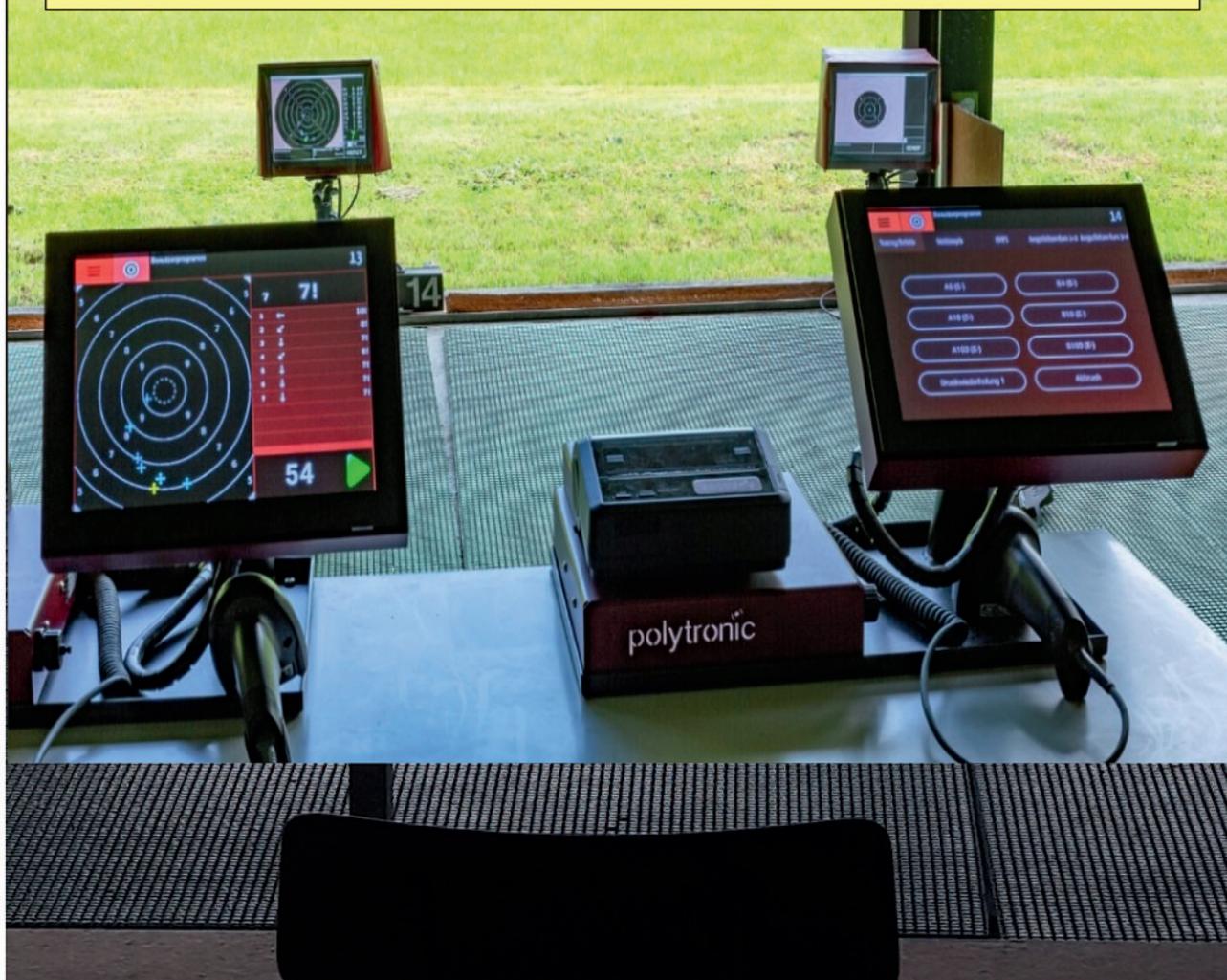
Ci sono monitori di tiro che preferiscono il Fass57 anche per la loro formazione nella SR. Le competenze acquisite con il Fass57 possono essere trasferite senza troppi problemi all'allenamento con il Fass90. Non vedo per questo motivo alcun problema nella promozione dei giovani tiratori e nella loro formazione. La sfida è che le società dipendono da questi tiratori. Senza di loro, sarà difficile garantire la nostra parte del contratto di prestazione con l'esercito. Dobbiamo prenderci a cuore i monitori di tiro e i capi giovani tiratori.





TG 6301, Die Verbindung von Innovation und Qualität für Schützen!

TG 6301, L'alliance de l'innovation et de la qualité pour les tireurs!



polytronic

**POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
Pilatusstrasse 12, CH-5630 Muri AG**

Tel. 056 675 99 11 Fax. (12) / www.polytronic.ch / info@polytronic.ch



Non temete che molti tiratori al fucile d'assalto 57 abbandonino il tiro?

Gli ultimi due anni sono stati difficili per tiro a causa della pandemia: il rapporto del CFF arriva infatti in un momento inopportuno. Ci sono sicuramente alcuni tiratori che si posizioneranno in modo diverso. Ma sono sicuro che solo pochi tiratori al Fass57 abbandoneranno lo sport del tiro, se insieme al DDPS elaboreremo una buona soluzione.

Cosa significa concretamente una «buona soluzione»?

Come già detto, abbiamo comunicato al DDPS che è necessario considerare l'intero pacchetto e non solo i costi del GP11. Noi, e soprattutto le nostre società, forniamo prestazioni all'esercito. Queste sono elencate nel contratto di prestazione. A nostro avviso, lo sforzo richiesto per queste prestazioni è compensato solo parzialmente; questo punto deve essere incluso nella discussione generale. Allo stesso tempo, siamo aperti a discussioni su come rendere il Fass90 più attraente. Ad esempio, si potrebbe iniziare aumentando i mezzi per i corsi per giovani tiratori: se i giovani tiratori possono godere di un'istruzione ancora migliore, l'esercito ne trarrà beneficio e i giovani continueranno idealmente a frequentare le società dopo la SR. Ma ci sono sicuramente altre idee e misure che devono essere esaminate.

In che misura la FST può avere voce in capitolo sui contributi federali per le munizioni GP11?

Il tiro in Svizzera ha i suoi sostenitori anche al di fuori della famiglia dei tiratori. Dobbiamo fare bene il nostro lavoro, che è regolato dal contratto di prestazione con l'esercito e, soprattutto, dobbiamo comunicarlo bene al mondo esterno. I contributi federali servono a garantire queste prestazioni e a

promuovere le attività di tiro nell'interesse della difesa nazionale. Soprattutto nella situazione odierna, credo che non sia difficile capire perché i soldati e i riservisti debbano essere ben istruiti.

Oltre alla discussione sul GP11, ci sono anche segnali di sviluppi positivi per le società di tiro nella revisione dell'ordinanza sul tiro?

La revisione dell'ordinanza contiene adeguamenti necessari. La sovvenzione per le munizioni non è direttamente collegata alla revisione, ma è trattata nel rapporto del CFF. Purtroppo, vedo pochi segnali di uno sviluppo positivo per noi nella revisione. Ad esempio, siamo ancora dell'idea che la cancellazione del prestito di armi e della fornitura di munizioni da parte del DDPS alle società degli svizzeri all'estero sia un segnale sbagliato. All'inizio è stata venduta come una misura di riduzione dei costi, poi come un problema di sicurezza. Tuttavia, le condizioni per il possesso di armi e munizioni all'estero sono almeno le stesse, se non più severe, di quelle valide in Svizzera. Comprendo che i tiratori delle società svizzere all'estero non siano più così numerosi come un tempo e che il DDPS non veda più l'utilità di continuare a soste-

nerli. Per me, tuttavia, come ho già detto, è un segnale sbagliato, non solo per i miei colleghi tiratori all'estero, ma per l'intera comunità dei tiratori. Infine, ma non meno importante, questa decisione minaccia la cultura svizzera del tiro all'estero.

Quando si aspetta una decisione a livello federale?

Ci vuole tempo per trovare soluzioni valide. Non voglio soluzioni rapide che possano mettere in pericolo il sistema fondamentale del tiro fuori servizio e del tiro in generale. Questo non è nell'interesse di nessuno dei due partner. Le decisioni a livello federale sono attese non prima dell'inizio del prossimo anno. ●



« DOBBIAMO
PRENDERCI A CUORE
I MONITORI DI TIRO
E I CAPI GIOVANI
TIRATORI. »

Luca Filippini
Presidente FST



Due ticinesi contenti:
il presidente FST Luca
Filippini ed Emanuele
Alberti (da sin.).

A SESSANTASEI ANNI SI È IN PIENA FORMA

EMANUELE ALBERTI è una persona gioiosa. Il vincitore della Festa federale di tiro dei veterani sportivi a Steinen non dimenticherà mai l'esperienza: anche perché ha baciato la campionessa olimpica.

Testo e foto: Michael Schenk

L'uomo sale sui podi come un carpentiere su un tetto. In altre parole, onorificenze e medaglie sono per lui un affare quasi quotidiano. «Questa è stata la mia più grande vittoria», dice Emanuele Alberti dopo la Festa federale di tiro dei veterani a Steinen. Ha vinto la gara tra il massiccio del Rossberg e il Lauerzersee contro 19 rivali. «Ora inizia

davvero, ora otterrò altre 1000 vittorie», ride Alberti. Seguendo la canzone di Udo Jürgens, che una volta cantava: «a 66 anni inizia la vita; a 66 anni ci si diverte; a 66 anni ci si mette in forma e a 66 anni non è la fine», Alberti ha 66 anni. Da ticinese purosangue, non ha idea di chi sia Udo Jürgens, ma non importa. Può sottoscrivere pienamente i testi.

SOTTO STRESS COME FEDERER

Le domande del giornalista, poco dopo l'ultimo colpo a Steinen, hanno spinto il seniores a dire: «ora finalmente so come si sente Roger Federer». Il ticinese allude al roboante «clamore mediatico» che si deve affrontare dopo un così grande successo. Nel suo caso, basta un giornalista per scatenare un polverone, cioè per



La campionessa olimpica Nina Christen si congratula con Alberti per la vittoria a Steinen.

provocare un'insolita agitazione; con Federer, di solito, ce ne sono un po' di più; il risultato, però, è lo stesso. «Cos'altro vuoi sapere?», chiede Alberti. «Il mio numero di scarpe è 44, ma non vi dirò il mio peso», dice di sua spontanea volontà. L'uomo di Melide è un uomo divertente. In ogni caso, è di una simpatia dirompente.

5000 COLPI E 1 BACIO

Parlare di successo. Emanuele Alberti ha ricevuto un mazzo di fiori per la sua vittoria a Steinen dalla campionessa olimpica Nina Christen, subito dopo il suo successo. Il focoso scapolo ticinese ha colto l'occasione - o meglio, la spalla - e ha abbracciato con fervore la sua famosa compagna di sport. «È stata una super sorpresa», dice Alberti. «Ho baciato la campionessa olimpica». Per lui, quasi meglio dei 5000 colpi ricevuti come premio per il suo successo.

Come già detto, il campione vive a Melide. Quando si entra in paese in direzione di Lugano, la sua casa è subito la prima sulla destra. «A tre metri dall'ingres-

so c'è la strada cantonale, a dieci metri la ferrovia e a 20 metri dalla casa c'è il lago. Il viadotto dell'autostrada passa proprio sopra la casa». Quindi l'intero pacchetto è servito. Si potrebbe dire che Emanuele Alberti vive nel nodo stradale di Melide. Ma: «dormo molto bene, non mi dà alcun fastidio». Certo, aggiunge: «ma non scrivete dove vivo, non ho un letto libero per tutti i fan e i turisti che arrivano». Ecco, questo è Alberti Emanuele per voi.

DI NUOVO «SOLO» ARGENTO

Poco dopo la vittoria a Steinen, il vincitore dei veterani ha partecipato al Campionato svizzero di Thun. A Thun il rappresentante della società di tiro con il nome più bello del Paese, la «Società Tiratori Santa Maria Iseo-Cimo», si era già classificato secondo nel 2021. Quest'anno ha conquistato nuovamente argento. È stato un evento molto emozionante, questa finale dei veterani. Fino all'ultimo colpo, Alberti aveva 0,2 punti di vantaggio sulla concorrenza. Alla fine, Erwin Stalder di Willisau ha avuto la meglio. «Non ci si arrabbia a 66 anni», dice Alberti. Si gode di tutto ciò che arriva.

SPESSE IN VIAGGIO

Prima di questo, naturalmente, ci sono molte altre competizioni a cui partecipare. Di solito Alberti viaggia in auto attraverso il Gottardo o verso la Svizzera occidentale, centrale o orientale. Gran parte di ciò che ha a che fare con le gare si svolge qui. «Mi piace guidare», dice Alberti. E: «non sono un verde», ride il tiratore. Non ha una famiglia; «per questo nessuno si arrabbia quando mi assento».

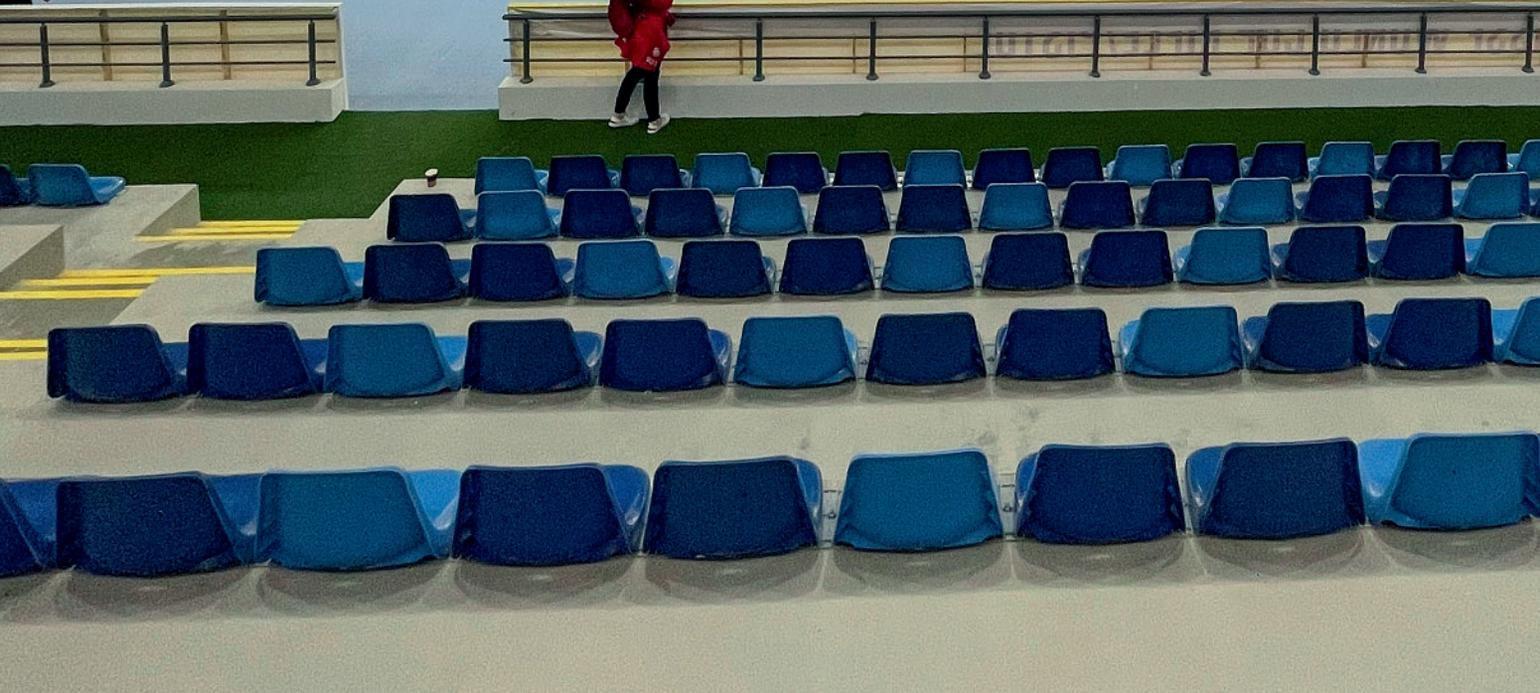
E cosa fa il bancario in pensione - «ero al CS quando era ancora una banca», sottolinea - quando è a casa e non spara? «Il tiro e il dolce far niente sono i miei hobby», dice ridendo. «Godersi la vita.» Buona idea, se siete di casa a Melide sul Lago di Lugano. «Esattamente - perché dovrei fare un viaggio nella Repubblica Dominicana o alle Maldive? Quando ha ragione, ha ragione. ●



« HO BACIATO LA CAMPIONESSA OLIMPICA. »

Emanuele Alberti
Vincitore della festa

09:30:20
SUN 27 FEB 2022



POLIGONI DI TIRO INVECE DI PIRAMIDI

In ottobre 2022 si terranno al Cairo i CM di tiro sportivo. Il moderno e imponente poligono di tiro nella «**EGYPT OLYMPIC CITY**» faranno battere forte il cuore degli appassionati.

Testo: Max Flückiger **Foto:** Daniel Burger

Già nel 2001, l'Egitto si era candidato per i Giochi Olimpici del 2008, ma era stato eliminato durante le selezioni preliminari. Ora la fiamma olimpica arriverà sul Nilo nel 2036. Fino ad allora, gli impianti sportivi di nuova costruzione della «Egypt Olympic City» (Città Olimpica d'Egitto) saranno utilizzati per i principali eventi internazionali di vari sport, come i Campionati mondiali di tiro che si terranno in ottobre.

Con le sue piramidi, la sua storia e le sue splendide località balneari, l'Egitto è considerato un'attrazione turistica. Ora il Paese sul Nilo è destinato a decollare dal punto di vista sportivo e a diventare un modello non solo in Africa. Per Ashraf Sobhy, l'Egitto è al vertice della piramide sportiva. «Siamo in grado di ospitare qualsiasi evento sportivo mondiale», ha dichiarato il Ministro della Gioventù e dello Sport. L'Egitto presenterà i documenti necessari al Comitato Olimpico Internazionale (CIO) per la candidatura ad ospitare i Giochi estivi del 2036. Se tutto non va storto al CIO, l'Egitto non dovrebbe essere eliminato subito nel processo di selezione come è successo nel 2008. Con la «Città Olimpica d'Egitto», quasi tutti gli edifici necessari per i Giochi Olimpici sono già stati costruiti su un sito gestibile e testati con successo in occasione di grandi eventi internazionali (tra cui i Campionati del mondo di Pallama-

**« È IL PIÙ GRANDE
POLIGONO DI TIRO
CHE ABBIA MAI
VISTO IN VITA MIA. »**

Daniel Burger
Responsabile Sport d'Elite



Per la sicurezza sono montate le paratie di profondità.



Uno sguardo sulla sala per le discipline 10m.

no). Gli Egizi sono passati da costruttori di piramidi a costruttori di impianti sportivi. A sud del poligono è in fase di completamento uno stadio di calcio per 70'000 spettatori.

POLIGONO ENORME

Le nuove strutture di tiro, appena completate, sono già state testate in occasione della Coppa del Mondo alla fine di febbraio. «È possibile organizzare una Coppa del Mondo di successo premendo un pulsante», aveva annunciato Marcel Bürge un anno prima.

All'epoca, l'attuale proprietario di Bleiker lavorava ancora per SIUS in Egitto. E aveva ragione. Alla Coppa del Mondo è andato tutto liscio. L'unica critica era stata che in certe condizioni di vento la sabbia nell'aria poteva creare problemi. Questo non può essere evitato, perché l'intera "Città Olimpica" è stata costruita sulla sabbia. Questi edifici non dureranno probabilmente così a lungo come le piramidi, ma serviranno sicuramente allo scopo per le prossime due o tre generazioni. Solo a guardare le immagini su Google Earth, la Svizzera può avere invidia. I poligoni di

ANNUNCIO



Mit Sicherheit gut aufgehoben.

 HARTMANN
TRESORE

Nina Christen setzt auf
HARTMANN-Waffentresore

Mit Sicherheit ein Volltreffer.

> Vereinbaren auch Sie
einen Termin bei uns!

www.hartmann-tresore.ch
Tel. 044 350 39 55



Uno sguardo sul poligono 300m.



Uno sguardo sui bersagli.

UN GRANDE TEAM PER IL CAIRO

I Campionati del mondo al fucile 10m/50m/300m e pistola 10/25m/50m del Cairo si terranno dal 10 al 25 ottobre 2022. Sono 23 le tiratrici e i tiratori che si recheranno nel paese delle piramidi per gareggiare con i migliori al mondo. La FST sarà presente sul posto e presenterà le competizioni più importanti su www.swissshooting.ch e Facebook e Instagram.

tiro sono imponenti, perché gli stand e le sale per tutte le discipline sportive di tiro sono raggiungibili a piedi in pochissimo tempo (massimo 1 km), così come il complesso alberghiero. «È il più grande poligono di tiro che abbia mai visto in vita mia», afferma entusiasta Daniel Burger, responsabile dello sport d'élite della FST. Egli elogia anche i numerosi aiutanti presenti sul posto: «Ci sono molti aiutanti gentili nelle strutture. Ma non sono volontari come noi, sono soldati».

SABBIA DISTRUTTIVA

In Svizzera si sorride quando si parla di un poligono 300m con 40 bersagli. Ce ne sono più che a sufficienza nel Paese. Ma l'invidia nasce tra gli svizzeri quando vengono mostrate le strutture circostanti. Per le sole discipline di tiro a volo del trap e dello skeet, ci sono dieci strutture con stand e tribune e altri impianti necessari su un'area stimata di 800x300m. Anche la

sala per le discipline 10m fa battere forte il cuore degli appassionati. Qui sono disponibili ottanta bersagli per fucile e pistola e quattro bersagli correnti (running targets). L'impianto alla pistola 25m è altrettanto generoso. I bersagli sono sessanta. Ci sono altri venti bersagli nello stand 50m. In tutti i poligoni all'aperto sono state costruite delle paratie in legno per garantire la sicurezza. Un piccolo svantaggio può essere individuato osservando i bersagli. Per proteggere i bersagli, è stato costruito un tetto fisso invece di uno scorrevole. A seconda dell'ora del giorno, questo proietta un'ombra sui bersagli, il che non facilita la mira. Tuttavia, ciò riguarda tutti i bersagli allo stesso modo. È più probabile che il vento abbia un influsso più importante sui risultati. Anche se non si tratta ancora di una tempesta di sabbia, questo vento ne fa turbinare un po'. È consigliabile imballare bene fucili, pistole, munizioni, abbigliamento, telefoni cellulari, computer portatili e altre attrezzature. La sabbia fine può essere piuttosto dannosa.

Anche la sala delle finali è impressionante, naturalmente. Per la caccia è stato costruito uno stand separato di 50m con due impianti. Ad eccezione degli stand di caccia, tutte le strutture sono state dotate dei più recenti bersagli elettronici della svizzera SIUS. Questo garantisce lo standard stabilito dalla ISSF (International Shooting Sport Federation). Le gare possono essere seguite in diretta in qualsiasi momento. Almeno le finali saranno registrate da un team televisivo proprio e trasmesse su vari canali. Ciò significa che i cittadini svizzeri potranno assistere ai Campionati del Mondo dal 12 al 25 ottobre senza dover prenotare un viaggio nel paese di Cleopatra. ●



Il designer degli stage nel suo elemento: qui bisogna aprire una porta prima di vedere gli obiettivi.

IL MATCH DIRECTOR E IL SUO TEAM

Più di 280 tiratrici e tiratori si sono misurati in luglio 2022 a Niederbipp ai **CAMPIONATO SVIZZERO DI TIRO IPSC**. Quali sono le maggiori sfide in una tale grande manifestazione? Il Match Director Remo Schraner ci informa.

Testo & foto: Noemi Muhr

Remo, qual'è il tuo ruolo come Match Director?

Il Match Director coordina tutto, ha la responsabilità globale. Il tutto inizia con la pianificazione degli stages*, si passa poi al contatto con il Range Master, che a sua volta coordina i Range Officer**, il materiale per la costruzione degli stage, il tendone per la festa e l'infrastruttura fino alla pubblicità dell'evento, lo sponsoring ecc. Ma io sono solo uno dei tanti e non potrei mai fare tutto da solo. È necessario un team forte dietro le quinte e un nocciolo duro che non risparmi gli sforzi.

Una parte importante e complicata della gara IPSC è la costruzione degli Stages. Per te come designer di stage cosa serve per avere un buono stage?

La grande arte è che la gente si diverta, deve essere ancora impegnativo, ma deve anche essere «sparabile». Personalmente, mi piace la velocità, altri preferiscono le distanze più lunghe con più precisione e meno velocità. Ma anche esercizi apparentemente semplici con distanze brevi diventano esponenzialmente più difficili con sequenze veloci. In una gara come questa, vogliamo riuscire a far emergere tutti gli elementi.

Gli stages sono controllati, omologati e il match va finalizzato. Quanto dura tutto il processo?

Circa sei mesi. La costruzione degli stages rappresenta circa un terzo o la metà dello sforzo totale. Nel nostro caso, abbiamo disegnato gli stages in modo molto preciso con un programma digitale e siamo così riusciti a facilitare la valutazione internazionale, che si svolge all'estero. Dato che quest'anno gli stage si svolgeranno sia con la pistola che con il PCC, significa anche un maggiore impegno per la valutazione.

Per i Campionati svizzeri hai dovuto prevedere complessivamente 12 stages di diversa lunghezza. Come affronti il lavoro?

Per le competizioni a livello internazionale, i regolamenti IPSC specificano i requisiti di base, tra cui il numero e la dimensione degli stage corti (circa 9-12 colpi), medi (tra 18-24 colpi) e lunghi (fino a 32 colpi). Non appena è chiaro il numero di colpi di uno stage, si pensa a ciò che si vuole ottenere dai tiratori: ad esempio, devono essere il più veloci possibile a breve distanza? L'IPSC si basa sul rapporto colpiti/tempo: se qualcuno spara più velocemente lo stesso esercizio con colpi equivalenti, la sua posizione in classifica scenderà. Ognuno deve quindi giudicare da sé la velocità con la quale spara uno stage senza che i colpiti ne risentano. In altre fasi abbiamo diversi obiettivi mobili, dove la cosa più importante è azzeccare i tempi. Se si mira a un bersaglio a pendolo nel momento in cui si allontana, si perdono secondi preziosi in attesa che ricompaia e diventi

sparabile. Occorre tenere conto anche delle condizioni del poligono e, in particolare, del regolare svolgimento dell'evento: se si verificano ingorghi tra le persone in attesa a causa di una pianificazione errata o di un allestimento particolarmente elaborato, nel peggiore dei casi l'evento può subire un ritardo di diverse ore.

Con tutte le regole, lo spazio, la sicurezza e tutte le direttive: come si può essere ancora creativi nel design degli stages?

(Ride) in effetti è così: non mancano però le idee. Siamo limitati dalle norme

che ci circondano. A causa della nuova legge sulla protezione ambientale, abbiamo dovuto acquistare un centinaio di raccoglitori di proiettili. Sono flessibili da configurare, ma richiedono un notevole sforzo di manutenzione. Soprattutto in Svizzera, non ci è più permesso sparare a bersagli d'acciaio su poligoni all'aperto se non riusciamo a raccogliere tutte le schegge - in realtà, i bersagli d'acciaio sarebbero uno degli elementi principali dell'IPSC. Per questo motivo il Juratreff è ora considerato un match su bersagli.

Quali sono le altre sfide che incontrate nella pianificazione e nella costruzione del progetto?

La sfida è mantenere la varietà. Alcune persone sono più brave negli stages con distanze lunghe, altri sono più veloci nelle distanze brevi. Soprattutto qui, dove abbiamo poco spazio e quindi molte distanze brevi, vogliamo usare la variazione per evitare che gli stessi tiratori abbiano sempre un vantaggio. Per questo motivo, per i gruppi PCC variamo alcuni stage in modo che debbano sparare con maggiore precisione a bersagli più piccoli o a distanze maggiori.

Quale stage preferisci quest'anno?

Mi piacciono molto i nostri due stages lunghi. Gli stage brevi e tecnici sono ottimi, ma io stesso ho partecipato a molte gare che si basano troppo sulla tecnica, come i bersagli mobili con meccanismi a scatto. Questo rende la competizione più difficile, ma non sempre più interessante. I tiratori dovrebbero anche essere in grado di muoversi dinamicamente. Ecco perché mi piacciono molto i nostri due stage lunghi, che richiedono ai tiratori non solo velocità e precisione, ma anche forma fisica.

* Stages: Percorso di tiro dinamico

** Range Officer: Monitore di tiro/giudice

12 stage di corta, media e lunga distanza attendono i tiratori IPSC ai Campionati svizzeri.



Il team controlla tutti i percorsi e gli angoli nel rispetto della sicurezza e dei regolamenti.



La sicurezza non è scontata.

Insieme per una Svizzera sicura!

Per continuare a vivere in un paese sicuro:
in qualità di organizzazione specialistica e militante,
ci impegniamo per una politica di sicurezza
complementare, integrata e a lungo termine!



Sostenici ora
e diventa membro
dell'Alleanza

www.alleanzasicurezza.ch

Alleanza
Sicurezza
Svizzera

Ein ganz persönliches Flimmerband nach Ihren Wünschen gestaltet



Wir sind ein kleines
Unternehmen im Bereich
Stickerei und Nähatelier.

Wir haben uns auf die
Produktion von Flimmer-
bändern spezialisiert und
erfüllen fast jeden Wunsch.

Schauen Sie doch mal auf
unsere Homepage, dort sind
alle Angaben vorhanden, die
es braucht, um ein Band zu
bestellen.

Wir besticken auch andere
Sachen wie zum Beispiel:
Hosen, Jacken, T-Shirt usw.
für Vereine, Firmen und auch
private Kunden. Schreiben Sie
uns und wir machen Ihnen
eine Offerte.

Yvonne Kaiser & Co
Stickerei und Nähatelier
Oberdorf 2
9473 Gams

081 771 11 89
079 508 47 12
info@yvonne-sticken.ch
www.yvonne-sticken.ch



VON FESTSPIEL BIS SPIELPLATZ

Swisslos fördert jede Facette der Schweiz:

Mit unserem Gewinn von rund 380 Millionen
Franken unterstützen wir Jahr für Jahr
über 17'000 gemeinnützige Projekte
aus Kultur, Sport, Umwelt und Sozialem.

Mehr auf swisslos.ch/guterzweck

SWISSLOS
für eine reichere Schweiz

COSA SUCCEDDE CON LA LEGGE SULLE ARMI

Sebbene la Svizzera non abbia ancora un problema con le armi legali, la nostra **LEGGE SULLE ARMI** sembra essere soggetta a continui cambiamenti. Nella sua rubrica, il giurista Joel Haefeli spiega cosa potrebbe significare per i possessori di armi.

Testo: Joel Haefeli

Attualmente, il Consiglio federale ritiene che un ulteriore inasprimento della legge sulle armi non sia necessario. Tuttavia, nel giugno 2022, la consigliera nazionale dei Verdi Marionna Schlatter ha presentato un'iniziativa parlamentare che chiedeva un «registro nazionale delle armi» in cui tutte le armi da fuoco avrebbero dovuto essere registrate. Le ragioni addotte per la sua iniziativa sono un aumento del numero di permessi d'acquisto armi rilasciati, una presumibile alta densità di armi e un presunto aumento della propensione della popolazione alla violenza in tempi di pandemia. Non viene spiegato come questi fattori siano collegati tra loro. L'iniziativa non affronta nemmeno la questione del valore aggiunto che un nuovo

«registro nazionale delle armi» dovrebbe offrire. Anche se le possibilità di questa iniziativa sembrano scarse, bisognerà tenerne conto.

ULTERIORE SVILUPPO DELLA DIRETTIVA UE SULLE ARMI

Più realistica appare un'ulteriore revisione della nostra legge sulle armi attraverso l'adozione di nuovi regolamenti dell'UE. La direttiva UE sulle armi obbliga la Commissione UE a riferire al Parlamento europeo e al Consiglio dell'UE ogni cinque anni sull'applicazione e sull'adeguatezza della Direttiva stessa e a presentare proposte di modifica. Lo scorso autunno, la Commissione UE ha fatto proprio questo: sebbene solo dieci Stati membri abbiano attuato pienamente le precedenti modifiche, si sta già pensando a un ulteriore inasprimento. I punti più drastici possono essere riassunti come segue:

- La distinzione tra armi da fuoco vietate e armi da fuoco che richiedono un permesso d'acquisto deve essere adattata in modo tale che il possesso di armi da fuoco vietate sia possibile solo in pochissimi casi eccezionali. La soluzione svizzera di facilitare i permessi eccezionali per i tiratori sportivi sarà probabilmente una spina nel fianco della Commissione europea.
- Anche le armi da fuoco storiche (antiche) devono ricadere nella Direttiva UE sulle armi.



BIO

L'autore Joel Haefeli è giurista, editore del portale sulla legge sulle armi ArmaLex.ch, fa parte della direzione strategica della USS Assicurazioni ed è membro dell'associazione Piusicur.

- Il possesso e il commercio di piani per la stampa 3D devono essere regolamentati.
- Le armi da fuoco e i componenti essenziali di armi devono essere regolamentati anche allo stato semilavorato.
- Le nuove tecnologie saranno utilizzate per tracciare l'acquisizione e il possesso di armi: sono previsti codici QR, codici a matrice di dati, chip RFID e vernici di sicurezza invisibili.

FUTURO INCERTO

In conclusione, si può affermare che - non c'è da stupirsi - anche i normali possessori di armi non saranno immuni da un nuovo inasprimento delle leggi sulle armi. È quindi importante continuare a osservare tutti gli sviluppi ed esaminarne criticamente la loro adeguatezza e necessità.

INFO

Nella rubrica «Diritto in diretta», gli autori scrivono sul diritto delle armi e sugli sviluppi politici che in futuro potrebbero avere un impatto diretto sul tiro in Svizzera. «Diritto in diretta» è sostenuto da Piusicur, un'associazione nazionale indipendente con obiettivi di politica di sicurezza.

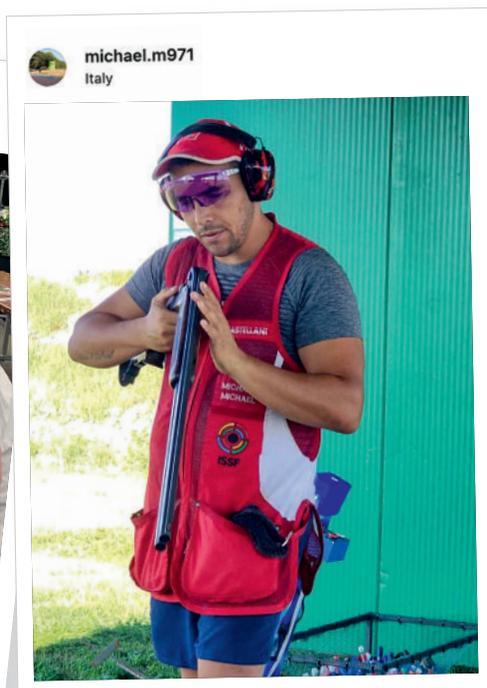
Altre informazioni: www.piusicur.ch



Il nostro impegno per la vostra copertura assicurativa.

Come membro della FST, lei usufruisce insieme alla sua famiglia di vantaggi interessanti su varie assicurazioni integrative. Tutti i dettagli su helsana.ch/it/ssv

Helsana
Impegnata per la vita.

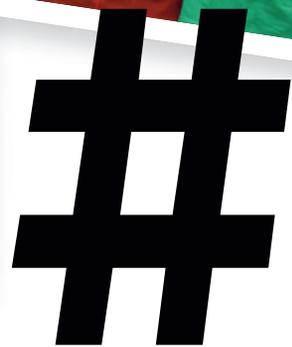


SWISSSHOOTING DIGITAL

La Federazione sportiva svizzera di tiro è attiva anche su Instagram. Oltre a Facebook, questo è il secondo canale di social media gestito dalla redazione FST.

Su questa pagina mostreremo le migliori fotografie dei nostri follower:

È FACILE PARTECIPARE: TAGGACI SUL TUO POST CON @SWISSSHOOTING.CH





«**OGGI MOLTI VOGLIONO PAGARE CON LA CARTA.**»

Markus Ehrat

Presidente della società di tiro di Küssnacht

PAGARE SENZA CONTANTI PRESSO LA SOCIETÀ DI TIRO DI KÜSNACHT

La pandemia ha fatto aumentare in modo considerevole il **PAGAMENTO SENZA CONTANTI**. Ora anche i tiratori della società di tiro di Küssnacht sul lago di Zurigo potranno pagare con la carta di credito o bancaria. Questo è possibile grazie al partenariato tra la FST e BonusCard.

Testo e foto: Philipp Ammann



A Küssnacht ZH i tiratori possono pagare da subito anche senza contanti.

Alla fine di agosto c'è una grande folla al poligono di Küssnacht. Questa sera si è tenuto l'ultimo PO (Programma Obbligatorio) dell'anno. Di conseguenza, molti tiratori erano sul posto e si sono messi in coda per la consegna dei fogli di stand e delle munizioni. In realtà, si tratta di un'immagine come in qualsiasi altro poligono di tiro durante gli esercizi federali. Ma a Küssnacht c'è una novità: al banco delle munizioni c'è un piccolo apparecchio nero con tastiera numerica e display a colori. No, non si tratta di un telefono cellulare abbandonato. Il piccolo dispositivo è il nuovo terminale per carte della società di tiro di Küssnacht. Con il lettore è ora possibile effettuare pagamenti senza contanti con tutte le comuni carte bancarie e di credito. Naturalmente, anche con la nuova tessera della FST con funzione di pagamento.

BISOGNA ADEGUARSI AI TEMPI

Il terminale per le carte è stato organizzato da Markus Ehrat, presidente della società di tiro di Küssnacht: «abbiamo notato sempre più spesso che, soprattutto durante gli esercizi federali, chi deve sparare non ha più con sé contanti per pagare i colpi di prova. Oggi molti vogliono pagare con carta o Twint, quindi abbiamo dovuto adattarci allo spirito dei tempi e offrire una soluzione adeguata», spiega Ehrat durante una conversazione sulla splendida terrazza della buvette dei tiratori. L'offerta della Federazione sportiva svizzera di tiro e di BonusCard (appartiene a Cornèr Bank) per un lettore di carte gratuito è arrivata quindi al momento giusto per la società di tiro sul lago di Zurigo nel mese di giugno. Il partner FST BonusCard, che emette anche la tessera FST, copre i costi di acquisto del terminale per le carte del valore di 199 franchi svizzeri. L'offerta speciale è stata presentata la prima volta nell'ultimo numero di «Tiro Svizzera» (numero 02.2022).

BASSI COSTI DI GESTIONE

Chiunque pensi ora a una dubbiosa offerta con costi mensili nascosti si sbaglia di grosso. Il terminale della carta è gestito dalla società Worldline Switzerland, SIX Payment Services. Il gruppo è il numero 1 per le transazioni senza contanti in Svizzera e mantiene i più alti standard di sicurezza. Chi paga con la carta lo ha sicuramente già fatto alla cassa o al ristorante tramite un terminale di carte Worldline.



mobile e può essere utilizzato in qualsiasi luogo con ricezione di telefonia mobile. Si tratta di un vantaggio particolare per le società di tiro, poiché molti poligoni non dispongono ancora di una connessione a Internet.

Anche la società di tiro di Küssnacht beneficia di questa flessibilità: secondo Markus Ehrat, il terminale di pagamento viene utilizzato non solo al poligono ma anche alle feste, dove la sua società di tiro vende le sue deliziose torte di mele fatte in casa. Ora potrete anche pagarle con la vostra carta.

Markus Felder, responsabile della munizione della società di Küssnacht, con il nuovo lettore mobile per il pagamento senza contanti.

L'utilizzo del terminale senza costi per le società di tiro non è vincolato ad alcun costo fisso ricorrente. La società paga solo una commissione dell'1,7% per transazione, che viene detratta direttamente dall'importo pagato. Ad esempio, per un pagamento senza contanti di 20 franchi, 19,66 franchi vengono accreditati sul conto bancario della società e 0,34 centesimi rimangono come commissione di transazione a Worldline.

Questa tassa non è un problema per Markus Ehrat: «vedo l'offerta come un servizio per i nostri tiratori. In passato, le spese postali per l'invio di inviti e programmi erano enormi. Oggi possiamo risparmiare questi costi perché spe-

diamo quasi tutto in digitale. Ma ora le transazioni senza contanti hanno un costo. Se una società di tiro si trova nei guai a causa dell'1,7%, allora ha sicuramente un altro problema», afferma il presidente della società di tiro di Küssnacht sul lago di Zurigo. Ehrat prevede costi di transazione inferiori a 50 franchi all'anno per la sua società di tiro.

SOLUZIONE FLESSIBILE

Il terminale di Worldline ha una batteria ricaricabile integrata ed è dotato di una carta SIM gratuita di Swisscom. Inoltre, il dispositivo può essere utilizzato anche con WLAN. In queste condizioni, il lettore di schede è completamente

VOLETE ANCHE VOI UN TERMINALE PER LA VOSTRA SOCIETÀ?

— BonusCard (appartiene a Cornèr Bank) si assume in qualità di partner FST per le società di tiro i costi di acquisto di 199 franchi per il terminale di pagamento mobile di Worldline. I funzionari delle società interessate possono inviare l'ordine direttamente a Dennis Kleist, project manager dei terminali di pagamento, via e-mail.

E-Mail:
partner@bonuscard.ch



MERCATINO

CERCO

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmeldungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützenachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild)
Tel. 071 951 40 32



Du besitzt alte Schützenmedaillen und möchtest diese verkaufen?

Als passionierter Sammler bin ich dauernd auf der Suche nach neuen Sammlerstücken. Melde dich einfach, wenn Du deine Sammelobjekte zu fairen Preisen in gute Hände überlassen möchtest. Schau dir einmal meine Website an. Ich freue mich auf Deine Kontaktaufnahme. Besten Dank!
www.meisterschuetze.ch
hallo@meisterschuetze.ch
Tel. 079 171 41 50

www.meisterschuetze.ch



VENDO

Verkauf Waffensammlung

Nur an Berechtigte! Sehr interessante Einzelstücke! Alles sehr günstig ca. 40-teilig. Verkauf nur nach Waffengesetz! Siehe Auflistung unter: www.gebraucht Waffen.com, zu finden unter forellenteich@gmx.ch

Verkauf

Martini + ZF, 9,3 x 53, Fr. 750.-
Langgewehr, Kaliber 7,5, + ZF, Fr. 550.-
Altes Matchgewehr, Kaliber 22 + ZF Fr. 550.-
3 Vorderlader Revolver, 2x Kaliber 44, einer davon m. Anschlagshaft, einer Kaliber 36ig, gestempelt New York. Alle 3 Fr. 950.-
Fotos k_baldinger@bluewin.ch

Pistole SIG P210 9mm (Armee)

Zwei Magazine
Futteral
Putzzeug
Waffe sehr gepflegt
Preis CHF 1'300.-
Auskunft Tel: 079 371 46 68
dr-siegenthaler@bluewin.ch

Sturmgewehr 57/03 P

Die Waffe ist ohne Matchlauf aber ansonsten voll ausgerüstet

- Sturmgewehr 57/03 Privatausführung (kein Serienfeuer)
- Grünig und Elmiger Visierung mit Farbfilter und Flimmerband
- Verstellbare Zweibeinstütze
- Verlängerung für Winterabzug
- Dobler Sporthammer
- 2 Magazine 24 Schuss
- Putzzeug komplett
- Tragtasche

Die Waffe hat ca. 1500 Schuss auf dem Lauf und ist in sehr gutem Zustand. Verkauf erfolgt nur gemäss den gesetzlichen Vorgaben.
Verhandlungspreis CHF 2600.-
Kontakt: 079 789 26 65



Anschütz Standardgewehr 1907

Anschütz Standardgewehr 1907, rechts, Kaliber 7,5 x 5,5
Schmaler Gewehrschaft
Mit Laufverlängerung
zusätzlicher Anschlag (Alukappe), 2. Riemen inkl. Futteral, Putzstock, 300 Stk. Munition
CHF 950.00 (verhandelbar)
Tel. 079 218 82 22



Fass 57

À vendre un Fass 57. Au plus offrant.
Tel. 079 640 88 59

Gewehr SIG-Sauer und Anschütz KK - Gewehre

Standardgewehr SIG-SAUER, Karbonschaftlook, ca. noch 1500 Schuss
KK-Gewehr Anschütz
Preis verhandelbar und Verkauf an den Meistbietenden
Verkauf nur nach Waffengesetz
Tel. 079 221 97 78



Sturmgewehr 90

Sturmgewehr 90 priv. Ausführung mit Irisblende (incl. Schutzkappe) und Farbfilter verstellbarer Zweibeinstütze, 24 Schuss Magazin, neue Kolben-Anschlagplatte. Mit Futteral. Die Waffe ist in sehr gutem Zustand, und wenig beschossen. Bilder könnten per E-Mail geschickt werden. Preisvorstellung 1300.- WES erforderlich!
Tel. 079 644 08 46 gerne abends.

Parabellum 06

Parabellum-Pistole + WF+Bern 06/29 Kal. 7.65, gebraucht, aber in sehr gutem Zustand. Mit Reserve-Magazin. Bilder könnten per E-Mail verschickt werden. Preisvorstellung 1300.- Fr. WES erforderlich
Tel. 079 644 08 46 gerne abends.

Pistole SIG 210-6

Pistole SIG 210-6, 7.65mm, Waffen-Nr. P 92'3**
Dobler Mikro-Visier, mit Original Holzgriff- und Wyss Hi-Grip-Griffschalen, Sportabzug mit Abzugstop, Handschutz (Beavertail).
Tel. 076 443 54 88

SIG-Sauer P 226 X-Five AL-SO

Sehr leicht dank Aluminium-Griffstück
Single Action only
Matchvisierung für Höhe / Seite
ca 2000 Schuss
Sehr guter Zustand inkl 3 Magazinen,
Originalkoffer, Beschussblatt und Handbuch
Verkauf nur mit WES
VB CHF 1000.-
Tel. 079 287 89 68

Gurt Double Alpha Academy Premium

Innen- und Aussengurt
Grösse 38" entspricht 120 cm
Neuwertig
Perfekt für den Einstieg ins dynamische
Schiessen
CHF 50.-
Tel. 079 287 89 68

Zwei Lupi Feinwerk mod. 65

- Revidiert org. Feinwerk 2018
Inkl. Koffer CHF 400.-
 - Zustand i.O. inkl. Koffer
CHF 210.-
- Tel. 079 252 31 29

Wegen Schulterverletzung zu verkaufen:

1 Langgewehr 89/96, Diopter Anschütz, Korn-
tunnel Duo, ca. 1840 Schuss,
98-er Passen möglich
1 Kar 31, Diopter W+F, Irisblende mit Farbfilter,
wenig geschossen, Kal. v+h 7.53
1 Kar 31, mit Diopter W+F, Lauf ausgeschossen
1 Kar 31, ausgeschossen
1 altes Jagdgewehr Verschluss 11-er Lgw,
Kal. 8x57 S, ZF Wetzlar 4 fach
Ganzes Paket CHF 500.-
Tel. 079 481 81 17

KK- und 300 m – Stutzer Tanner

Zu verkaufen 1 KK-Stutzer Tanner, 1 300m-
Stutzer Tanner und 1 KK-Stutzer Anschütz,
neue Schiessbrille und Schiesshandschuh.
Ev. für Nachwuchsteam geeignet. Preise nach
Absprache.
Telefon 041/917 05 35 oder 079/405 80 32



Karabiner 31 und Sport-Pistole

1 Stück Karabiner 31, Schmid Rubin, Kaliber 7,5,
exzellente, wunderschöne Waffe in tadellosem
Zustand!
Preis nach Vereinbarung.
1 Stück Sport-Pistole, Kaliber 22, Hämmerli SP
20, Farbe blau, kaum gebraucht. Inkl. ALU-
Waffenkoffer mit Inhalt, Werkzeuge, Putzzeug,
Schiessbrille, Betriebsanleitung mit Ersatzteil-
liste.
(Waffenschein erforderlich).
Preis nach Vereinbarung.
Tel. 079 740 22 04
E-Mail: h_meier@bluewin.ch



Verkaufe gem. gesetzl. Bestimmungen

Sportpistolen: Hämmerli 215, MZM Magolin
Andere: Walther TPH .22lr, Star 6.35, Sphinx
Master 9 Para, S&W Revolver 10-5 .38spec
Gewehr: Erma M1 ZF .22lr, Schrotflinte Benelli
Raffaello 123 halbauto. 12/70
K31 mit + ohne Diopter GP11, Wiederladearti-
kel, Holster aus Cordura
Infos + Preise, Kontakt: 078 232 52 53 oder
inserat22@gmx.ch

Sturmgewehr 57

Mit Ordonanzlauf und Ring Korn
Wenig gebraucht
Sehr guter Zustand
CHF 1100.- VP
Tel. 079 211 69 37

Schallschutztunnel Silento 300

inkl. Schussabmelder, Zustand gut,
nur Abholung in 9500 Wil, pro Stk. Fr. 300.-
071 911 23 51 – info@sportgewehr.ch



Luftgewehr, Pistole und Schiessbrille

Luftgewehr Feinwerkbau 300S
Hämmerli Pistole 211 Kal 22 lgr ungeschossen
Schiessbrille Jäggi neuwertig
Tel. 079 640 69 10

PICCOLI ANNUNCI A PICCOLI PREZZI FORFETTARI

Con un vostro piccolo annuncio nella
nostra rivista raggiungete in modo
diretto più di 60'000 lettrici e lettori.

Spediteci il vostro annuncio per posta
assieme a CHF 10 (inserzione di testo) o CHF
20 (inserzione fotografica) e una copia della
vostra carta d'identità o del vostro passaporto
a: Schiessen Schweiz, Kleinanzeigen,
Lidostrasse 6, 6006 Luzern. Immagini
(come *.jpg, *.tiff o *.pdf) da spedire in alta
risoluzione in forma elettronica a:
redaktion@swissshooting.ch
Per disposizioni della legge sulle armi, è
necessaria una copia della carta d'identità/
passaporto. Nell'inserzione appare solo
il vostro numero di telefono. L'inserzione
appare solo se viene pagata immediatamente.

INSERZIONI DI TESTO, CHF 10

Al massimo 250 battute, altezza 30mm

INSERZIONI FOTOGRAFICHE, CHF 20

Al massimo 250 battute più foto, altezza 70mm

Naturalmente rinfrescante.



«UNO PER TUTTI, TUTTI PER UNO.»

La Federazione sportiva svizzera di tiro festeggerà nel 2024 il suo 200. giubileo. Già due anni prima della grande festa è stato presentato il **LIBRO DEL GIUBILEO**.



Il direttore FST Beat Hunziker, il presidente FST Luca Filippini, l'autore principale Jürg Stüssi-Lauterburg e il vice-presidente FST Paul Röthlisberger (da sin.).

La storia dei tiratori fa parte della storia del Paese. Valeva la pena di guardare negli occhi questa storia», ha dichiarato l'autore principale Jürg Stüssi-Lauterburg in occasione della presentazione del libro a Zurigo alla fine di agosto. Insieme a cinque coautori, lo storico militare svizzero ha trascorso due anni a scavare tra centinaia di protocolli e file d'archivio per creare un'opera di riferimento sul tiro svizzero.

DI VALENZA STORICA

«È la storia della più importante associazione del 19. e 20. secolo, che ha contri-

buito molto alla coscienza e alla coesione federale prima, fino e dopo la fondazione del moderno Stato federale», ha sottolineato Hans Berger-Peyer, storico e archivistica dei Constaffel, sull'opera di 860 pagine. Oltre alla storia della fondazione della quinta federazione sportiva della Svizzera, i lettori potranno conoscere anche i retroscena del rapporto tra tiro e politica. Ad esempio, tre dei primi consiglieri federali svizzeri erano stati presidenti dell'associazione. Anche lo stretto legame con l'esercito svizzero, dovuto non da ultimo all'organizzazione del programma obbligatorio, trova un posto giu-

stificato nell'opera. O l'integrazione delle società di tiro nella difesa militare durante la Seconda guerra mondiale, che ha dato all'esercito in un colpo solo 100'000 soldati locali («Ortswehren»). «Non si sorvola su nulla: anche gli scandali e gli scandaletti trovano spazio nell'opera», ha aggiunto Hans Berger-Peyer.

Il libro «Uno per tutti, tutti per uno» può essere ordinato da subito nel sito online della FST shop.swissshooting.ch La grande festa del giubileo «200 anni FST» si terrà dal 16 - 18 agosto 2024 ad Argovia, luogo di fondazione della federazione.

PUBLIREPORTAGE

Flimmerband, un gioiello personale per il vostro fucile

Siamo affascinati di nuovo ogni volta che andiamo a una festa di tiro da bei fucili, con i bellissimi Flimmerband, che si trovano nelle rastrelliere o già in posizione di tiro. L'inizio è stato in realtà che i nostri fucili hanno ricevuto un Flimmerband e così è stata fatta pubblicità. Di volta in

volta abbiamo ricevuto sempre più ordini dalla nostra regione. Ora produciamo Flimmerband per tutta la Svizzera. Gli ordini speciali vanno persino in Olanda e Danimarca per i tiratori a lunga distanza. Produciamo pezzi singoli o anche Flimmerband per intere società. Non ci sono quasi limiti al disegno, un logo, uno stemma o qualsiasi altra cosa non può superare i 4,5 cm di larghezza sul nastro, la lunghezza non ha importanza. Acquistando un bel Flimmerband, troverete sempre il vostro fucile al primo colpo e lo abbellirà enormemente. Abbiamo anche clienti che si fanno fare un Flimmerband del genere come regalo per un collega tiratore per il suo compleanno o altro. I nastri sono ricamati e non stampati. Abbiamo diversi sistemi di fissaggio in magazzino, oppure potete inviarci quelli supporti del vostro vecchio Flimmerband. I tempi di consegna per Flimmerband singoli sono di circa 4 giorni, per gli ordini più grandi di 1 - 2

settimane. Date un'occhiata alla nostra homepage. Vi è descritto tutto e troverete anche molti campioni. Abbiamo anche diversi colori di nastri tra cui scegliere. È possibile ordinare anche tramite un modulo online. Ricamiamo anche le cinghie del 90 secondo i vostri desideri. Ricamiamo anche abbigliamento aziendale e di società a condizioni vantaggiose, basta chiedere o venire a trovarci. Abbiamo un piccolo stock di capi di abbigliamento di campionario.



Yvonne Kaiser & Co
Stickerei und Nähatelier, Oberdorf 2, 9473 Gams
Tel. 081 771 11 89, Nat. 079 508 47 12
www.yvonne-sticken.ch, info@yvonne-sticken.ch





UNA PASSIONE PER LE ESPOSIZIONI E LA STORIA

Dal 1° settembre 2022, **FRANZISKA KARLEN** è la direttrice del Museo svizzero del tiro di Berna. Il suo compito principale per i prossimi due anni è in particolare la realizzazione del progetto di ridisegno dell'esposizione permanente.

Testo: Franziska Karlen

Foto: Christine Moor, Stefan Wermuth

La strada dal suo precedente posto di lavoro al Museo del tiro non era lunga per la nuova direttrice. Negli ultimi nove anni, Franziska Karlen ha diretto il reparto mostre del Bernisches Historisches Museum (BHM) come membro della direzione. Dopo l'apprendistato, ha deciso di studiare scienze sociali e storia dell'arte a Friburgo e Berna. Ha lavorato, tra l'altro, a Zurigo e Basilea; negli ultimi anni ha approfondito la sua formazione in management culturale e gestione aziendale. Ha un'ampia esperienza nella gestione di progetti espositivi e di comunicazione. Il suo cuore batte per i musei. Dal 2013, Franziska Karlen ha realizzato circa 22 progetti espositivi e di comunicazione al BHM. Insieme al suo team di curatori, educatori, falegnami e designer, ha prodotto i

contenuti della mostra e coordinato l'allestimento e lo smontaggio. La sua ultima grande mostra, «Mythos Samurai», si è conclusa con grande successo lo scorso agosto. Oltre alle armature dei samurai, l'attenzione era rivolta a spade e archi.

AFFASCINATA DAL TIRO

Nata nella città di Berna, conosce il Museo del tiro fin dalla sua infanzia. Anche il tiro al poligono di tiro ad aria compressa durante la Notte dei Musei è stato un momento importante per lei. Franziska Karlen può ben comprendere il fascino del tiro. L'interazione tra tecnica sofisticata e momenti di massima concentrazione da parte dei tiratori interessa anche i visitatori del museo. L'attuale mostra permanente del Museo del tiro ha



« OGGETTI CHIAVE ASSUMONO UN RUOLO CENTRALE COME TESTIMONI DEL TEMPO. »

Franziska Karlen

Nuova direttrice del Museo del tiro a Berna

ormai i suoi anni, ma rappresenta anche una tradizione espositiva precedente e invita i visitatori a viaggiare nel tempo.

Con il rilancio dell'esposizione permanente, il Museo svizzero del tiro ha intrapreso un progetto entusiasmante. Lo schema espositivo già elaborato dalla sua predecessora, Regula Berger, prevede di concentrare la mostra al primo piano. Per Franziska Karlen è fondamentale raccontare storie emozionanti, rivolgersi ai visitatori toccando diversi sensi e coinvolgerli sempre più nella mostra moder-

na attraverso stazioni interattive. La manutenzione delle collezioni e degli archivi costituisce la base delle attività educative. Oggetti chiave e personaggi importanti svolgono un ruolo centrale come testimoni del tempo.

SFRUTTARE SINERGIE

Per il museo, il nuovo lancio rappresenta una grande opportunità per entusiasmare sia i tiratori sia il pubblico che non ha conoscenze specifiche per il tema del tiro in Svizzera e per la nuova mostra permanente. L'eccellente posizione del Museo del tiro nel quartiere dei musei di Berna non deve essere sottovalutata. Il Kirchenfeld ospita undici istituzioni educative e culturali che hanno deciso di creare offerte comuni e di plasmare lo spazio urbano. Il Museo del tiro è membro dell'associazione e beneficerà del rafforzamento del marchio quartiere dei musei, aprendosi ulteriormente al pubblico. La realizzazione delle mostre è un lavoro di squadra che richiede la conoscenza dei contenuti e l'implementazione creativa e strutturale. Il Museo svizzero del tiro si avvale di personale e volontari impegnati che faranno la loro parte per il successo del progetto della nuova mostra permanente.



Armature da Samurai con fucile a miccia, Bernisches Historisches Museum, Berna.

ANNUNCIO



**FÊTE CANTONALE DE TIR
VALAIS 2023**
09-11/15-18/22-25 juin



FCTVS.CH

Nous nous réjouissons de vous accueillir nombreux.

Wir freuen uns darauf, euch zahlreich begrüßen zu dürfen.





EFFICIENTE ED ACCURATO

con bersagli per
il tiro sportivo, professionale
e tattico.

Fornitore ufficiale della Federazione
svizzera di tiro FST.

kromershooting.ch



Kromer Print AG
Industrie Gexi
Karl Roth-Strasse 3
5600 Lenzburg

Telefono +41 62 886 33 30
shooting@kromerprint.ch

KROMER
Shooting

ANNUNCIO

CALENDARIO

Grazie allo Schweizerischen Schützenkalender

OTTOBRE

16 OTTOBRE

Tiro storico del Rütli alla
pistola
Pistola 50m
Rütli, UR

29 OTTOBRE

Finale JU + VE
Fucile 300m e Pistola 25/50m
Guntelsey/Thun, BE

30 OTTOBRE

Finale SSM-G300
Fucile 300m
Guntelsey/Thun, BE

15 NOVEMBRE

Tiro storico del Morgarten
Pistola 50m
Sattel, SZ

DICEMBRE

2-4 DICEMBRE

28. Borsa internazionale
delle armi
Lausanne, VD

Tutte le indicazioni senza
garanzia.

NOVEMBRE

9 NOVEMBRE

Tiro storico del Rütli
Fucile 300m
Rütli, UR

15 NOVEMBRE

Tiro storico del Morgarten
Fucile 300m
Morgarten, ZG

ANTEPRIMA NUMERO NR. 4 / 2022

La prossima edizione
apparirà il:

09.12.2022

Chiusura redazionale:

07.11.2022

Chiusura per le inserzioni:

01.11.2022



Un calendario dettagliato con tutti
gli appuntamenti lo trovi sempre su
www.swissshooting.ch

ANNUNCIO

Drei traditionelle Gruppenschiesen im Aargau

60.Beguttenalpschiessen

Schützengesellschaft 5018 Erlinsbach (www.sg-erlinsbach.ch)

Sa. 29. Oktober 8.30-12.00 und 13.30-16.30 Uhr

So. 30. Oktober 8.30-12.00 Uhr

Sa. 5. November 8.30-12.00 und 13.30-16.30 Uhr



33.Häbnischiesen

Schützengesellschaft 5703 Seon (www.sgseon.ch)

Sa. 29. Oktober 9.00-12.00 und 13.30-16.30 Uhr

So. 30. Oktober 9.00-12.00 Uhr

Sa. 5. November 9.00-12.00 und 13.30-16.30 Uhr



Sagemühleschiessen

Schützenbund Zeihen (www.sb-zeihen.ch)

Sa. 29. Oktober 8.30-12.00 und 13.00-16.30 Uhr

So. 30. Oktober 9.00-12.00 Uhr

Sa. 5. November 8.30-12.00 und 13.00-16.30 Uhr



PARTNER & FORNITORI

PARTNER UFFICIALI

				
<p>Heineken Switzerland AG www.heineken.com</p>	<p>Assicurazioni www.helsana.ch</p>	<p>Munizione www.ruag.com</p>	<p>Sistemi di bersagli elettronici www.sius.ch</p>	<p>Esercito svizzero www.armee.ch</p>
 <p>Your aim is our target</p>				
<p>Sistemi di bersagli elettronici www.polytronic.ch</p>				

FORNITORI UFFICIALI

				
<p>Munizione www.rws-munition.de</p>	<p>Munizione www.norma.cc</p>	<p>Distinzioni / corone www.a-bender.de</p>	<p>Occhiali da tiro www.champion-brillen.ch</p>	<p>Tipografia, bersagli www.kromerprint.ch</p>
				
<p>Vestitario da tiro www.truttmann.ch</p>	<p>Consigli in protezione dell'udito www.horschutzberatung.ch</p>	<p>Assicurazioni www.mobiliar.ch</p>	<p>Abbigliamento sportivo www.erima.ch</p>	<p>Tipografia www.merkurdruck.ch</p>
				
<p>Occhiali da tiro www.gerwer.ch</p>	<p>Fucili sportivi www.bleiker.ch</p>	<p>Partner ufficiale della mobilità www.ford.ch</p>	<p>Ricami, stampa tessile e articoli promozionali www.alltex.ch</p>	<p>Sensori per analisi di allenamento www.schiesstrainer.ch</p>
				
<p>Fucili sportivi www.grueneel.ch</p>	<p>Pistole sportive www.morini.ch</p>	<p>Telecomunicazioni ed accessori www.mobilezone.ch</p>		

SOSTENITORI E DONATORI

	
<p>Associazione dei donatori www.schuetzen-goenner.ch</p>	<p>Club dei 100 www.schuetzen-goenner.ch</p>



Tiro Svizzera | Schweizerisches Schützenmagazin
Tiratore sportivo | Gazzetta dei tiratori
Rivista ufficiale della Federazione sportiva svizzera di tiro
Editore | Federazione sportiva svizzera di tiro, Lidostrasse 6, 6006 Lucerna
Tiratura | 66'482 (dati REMPI)

Apparizione | trimestrale
Disclaimer | Riproduzione, duplicazione, memorizzazione o elaborazione di articoli e immagini, anche parziali, solo con l'autorizzazione scritta dell'editore. La redazione si riserva di accorciare, riscrivere, posticipare o anche non pubblicare articoli di autori esterni. Non ci si assume responsabilità per materiale redazionale e fotografico non richiesto.
Copyright | © 2022 Federazione sportiva svizzera di tiro
Redazione | Philipp Ammann (pam), Christoph Petermann (cpe), Elena von Pretten (evp), Renate Geisseler (rge)

Autori in questa edizione | Noemi Muhr, Franziska Karlen, Michael Schenk, Max Flückiger
Contatto | Redazione «Tiro Svizzera», Lidostrasse 6, 6006 Lucerna, Telefono 041 418 00 30, redaktion@swissshooting.ch
Layout, Grafica | trurnit GmbH, trurnit Publishers, Artur Quante, Isabel Hanner e Reiko Mizutani
Stampa | Merkur Druck, Langenthal
Inserzioni | Stämpfli Kommunikation
 Telefono 031 300 63 82, mediavermarktung@staempfli.com

Abbonamento
 Numero separato: CHF 6,70,
 Abbonamento annuale: CHF 20.
 Gratuito per tutti i tiratori con licenza della FST.
Servizio abbonamento
 Lidostrasse 6, 6006 Lucerna,
 Telefono 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch



SINCE 1886

PREMIUM LINE

HÖCHSTE QUALITÄT UND PRÄZISION
FÜR DEN SPITZENSPORT



Jean Quiquampoix

Maximilian Dollinger



WELTREKORDE UND UNZÄHLIGE MEDAILLEN STEHEN FÜR DIE SIEGERQUALITÄTEN DER RWS PREMIUM LINE PRODUKTE

- Die Produkte der Wahl internationaler Druckluftwaffen- & Kleinkaliber-Athleten
- 100 % Zuverlässigkeit
- Kleinste, gleichmäßige Schussbilder
- Serie für Serie mehrfach kontrolliert

RWS-AMMUNITION.COM



RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company. Abgabe nur an Erwerbsberechtigte.



MADE IN GERMANY